

# ILGÜN

## ایل گون

No. 3 September 1997

شماره ۲ شهریور ۱۳۷۶

در این شماره : فاجعه نابودی آقای خاتمی، انتظارات

و واقعیتها

مراتع

ترکمنصرا

آقای خاتمی بعنوان رئیس جمهور جدید ایران کابینه خود را معرفی نموده و اعضاء این کابینه از مجلس شورای اسلامی رأی اعتماد گرفته اند. خاتمی که زبانی از مقام وزارت خود در کابینه رفسنجانی بعنوان اعتراض به وضعیت موجود آنزمان صرفنظر کرده و به ریاست کتابخانه ملی اکتفا کرده بود اینک پا به میدانی کذاشت و به مقام ریسیده که بنا به ادعای خود با آن فساد و بی عدالتی که آنزمان به آن مفترض بود و اکنون بیشتر کسترش یافته به مبارزه و مقابله بر خواهد خواست. وضعیت طلاقت فرسا و حکومت رعب و وحشت از جانبی، وعده و عیدهای خاتمی مبنی بر ایجاد جامعه مدنی از جانب دیگر باعث پیروزی چشمکیر وی بر رقیش ناطق نوری که از طرف ولی فقیه و دستگاه حاکمیت حمایت میشد کردید. بسیاری از آرایی که به خاتمی داده شده نه با شناخت و حمایت از وی بلکه برای مخالفت با ناطق نوری و حامیش ولایت فقیه به وی داده شده است.

خاتمی تاکنون تأکید کرده است که به وعده هایش عمل خواهد کرد ولی بر جای آوردن آنها هرچند که بسیار متحول نیز نیستند، در چهارچوب این سیستم با مشکلات عدیده ای روپرتو خواهند شد. در نخستین کام وی اجرای حبیبی را به

زمین های حاصلخیز  
ترکمنصرا دچار فقر  
گیاهی شدند.

از هشتصد هزار هكتار مراتع قشلاقی ترکمنصرا که دامداران در فصل های پائیز و زمستان هرسال برای چرای واحدهای دامی خود از آنها استفاده می کنند ششصد هزار هكتار آن در اثر خشکسالی و کاهش بارندگی دچار خسارت و آسیب فراوان شده است و به همین خاطر میزان علوفه تولیدی در مراتع قشلاقی به حداقل ممکن و بیویژه در منطقه داشلی برون به صفر کاهش یافته است. به اعتقاد کارشناسان مرتع اداره کل منابع طبیعی کرکان و کنبد . با توجه به آثار خشکسالی و کاهش تولید علوفه به میزان ۱۰۰ کیلوگرم در هكتار . دامداران امسال برای تهیه علوفه دام با کمبود ۶۰ هزار تن علوفه مواجهند که این میزان می توانست نیاز علوفه ۲۵۰ هزار واحد دامی در مدت چهار ماه تأمین کند. به گزارش روابط عمومی اداره کل منابع طبیعی کرکان و کنبد . مراتع آسیب دیده شامل

بقیه در صفحه ۲

مقالات :

- هنک کنک . از دیروز تا امروز
- ترکمنها، جمهوری اسلامی ایران و اپوزیسیون
- آقای خاتمی، انتظارات و واقعیتها
- فرهنگ شاعران ترکمن: مسکین قلیچ
- موسیقی ترکمن
- ترجمه : قسمت آخر آسیای میانه ...
- معرفی کتاب Gabus diñi
- شعر: Jüneyt han hakda
- تریبیون آزاد
- اخبار ترکمنصرا و منطقه گزارش و تفسیر:
- آخرین روزهای صادق خلخالی
- جنگ بر سر نقطت دریای خزر
- دیدار تیازوف از کشور آلمان
- فاجعه نابودی مراتع ترکمنصرا
- سفر رفسنجانی به شمال هیچ امکانی برای ترکمن ها ندارد.
- چرا کرکان استان شد؟

## فاجعه نابودی ...

## آقای خاتمی ...

آفرید. نبایستی که با شرکت در جنگ قدرت و با جانبداری از جناحی باعث توهم در مردم شد. ولی بهر حال در شرایط حاضر رد و کوبیدن وی نیز به معنای حمایت از باند انحصار طلب رژیم خواهد بود که این با هیچ منطق عاقلانه قابل توضیح نخواهد بود. همینکه وی در همین چارچوب نیز تغیر و تحولاتی برخلاف منافع انحصار کران بتواند انجام دهد میتواند روزنه ای باشد برای تحولات آتی. مورد دوام اینکه توده های مردم در واداشتن خاتمی به اجرای آنچه که وعده هایش را داده نقش مهمی را ایفاء خواهند نمود. حضور و شرکت مردم در فعالیتهای جامعه باعث وحشت جناب سلطه کر خواهد بود که تاکنون مردم را کوسفندهای می پنداشتند که تعدادی روحانی آنها را قیم باشند. همانچیزی که یزدی رئیس قوه قضائیه پیش رمانه میگوید که «دخلالت در سیاست فقط حق روحانیت است».

در اینکونه شرایط متحول وجود یک اپوزیسیون دمکراتیک. متشكل و با برنامه و شرکت فعال و مستقلانه مردم در راه دمکراسی و در مطالبات اجتماعی - اقتصادی نقش بسیار مؤثر را ایفاء خواهد کرد. ملت ما از طریق اعمال اراده مستقلانه خود باید بخواهد که رئیس جمهور در جهت رفع اجحافات، آنطور که قولش را داده . اقدامات مؤثر انجام دهد. آقای رئیس جمهور باید در عمل نشان دهد که چند مرده حلّاج است.

گلدي

موسیقی ...

میدان کاربرد موسیقی ترکمنی

همه کونه های موسیقی ترکمن - برپایه دیدگاه روش اجرای هر یک از آنها - در زندگانی این قوم . جایگاه کاربردی ویژه ای دارد. به دیگر سخن برای هر قشری . بر پایه نیازها و باورهای آنان . کونه ویژه ای از موسیقی نواخته می شود.  
(مانده دارد)

سمت معاون اول خود برگزید و بسیاری از یاران نزدیک خود از جمله کرباسچی و بهزاد نبوی را نتوانست در کابینه اش جای دهد. خاتمی علیرغم مخالفت جناب سلطه کر رسالت بر وزرای ارشاد و کشور انتخابی خود تأکید و مقاومت نموده و رأی اعتماد گرفت ولی از طرفی دیگر چهار وزیری را در کابینه اش نشاند. یا نشانده اند. که در انتخابات ریاست جمهوری به رقیب خاتمی رأی داده بودند که مهمترین آنها وزیر امنیت و اطلاعات است.

خاتمی اکر بخواهد در وعده ها و اعتقاداتش پایدار بماند و در آنرا اقدامات عملی انجام دهد باید شاهد جنک قدرت در حکومت جمهوری اسلامی بود. خامنه ای که نمیتوانست باور کند که کاندیدای مورد حمایتش بعنوان رهبر انقلاب با اختلاف عظیم شکست خورده است. در مراسم تنقیذ خاتمی کفت: وی تا موقعی رئیس جمهور است که در صراط مستقیم بماند». هرچند وی خود آکاه است که قاطعیت. اقدار و توان خمینی را ندارد. که با یک اشاره بنی صدر را عزل کرد. بتواند خاتمی را که با آراء ۲۰ هیلیون نفر انتخاب شده براحتی برکنار نماید.

خاتمی در راه اجرای وعده هایش. در راه اجرای جامعه مدنی که بسیار از آن حرف زده مجبور است باندهای مافیایی و مراکز قدرت بسیاری را که تا بحال شکل گرفته و سرطان وار سراسر جامعه را در خود تبیه اند از بین بیرد و این کار ساده ای نخواهد بود.

در اینجا باید به چند مورد دقت کرد. اولاً اینکه خود خاتمی بعنوان رئیس جمهور سوکنده بادکرده است که پاسدار جمهوری اسلامی و مذهب رسمی کشور(شیعه)؟ باشد. یعنی اینکه وی از چارچوب منافع جمهوری اسلامی پا فراتر نخواهد گذاشت. برخلاف برخی از رهبران اپوزیسیون نباید از این امامزاده انتظار معجزه داشت. حمایت کورکوانه از وی و دنباله رو و قایع شدن آن سیاستی خواهد بود که اپوزیسیون را به دنباله روی از خط امام کشاندو آن فجایع را

۳۰۰ هزار هکتار از مراعع شمال کنبد شامل بخش های مرلزی و داشلی برون . ۲۰۰ هزار هکتار از مراعع مراوه تپه شهرستان مینودشت و ۱۰۰ هزار هکتار از مراعع بخش کمیشان و آق قلا است. به گفته کارشناسان . آثار ناشی از از فقر مراعع که نوعی فقر کیاهاست . به دلیل خشکسالی فقط در کمبود علوفه خلاصه نمی شود . بلکه تاثیرات سو. و ضررهای فراوانی از جمله در زمینه فرسایش خاک . بروز سیل در اثر بارندگی های بعدی . به دلیل عدم پوشش کیاها . تغذیه

نشدن سفره های زیر زمینی به علت کمبود آب کشاورزی . تلفات دام بر اثر کمبود علوفه . هجوم آفات و بیماریهای کیاها به مزارع کشاورزی و باغ ها به دلیل از بین رفتن منابع تغذیه حشرات . بالا رفتن هزینه های دامپزشکی در اثر سو. تغذیه دام در مراعع فقیر و کمبود تولیدات دامی را به همراه دارد.

مراعع ترکمنی صحرا که زمانی از مراعع بسیار مستعد در منطقه و کشور محسوب می شد » به دلیل عدم مدیریت صحیح . بهره برداری بیش از حد و تبدیل به زمین های زراعی . به مناطقی قریب و غیر قابل استفاده تبدیل شده است. به اعتقاد کارشناسان . مراعع یاد شده با وجود وارد آمدن خسارات ناشی از خشکسالی و کاهش چشمگیر تولید علوفه . از استعداد بسیاری برخوردارند و می توان در یک اقدام جدی . با اختصاص اعتبارات ویژه و اجرای طرح های مرتعداری . آنها را به مراعع غنی و پریار تبدیل کرد.

## فرهنگ ...

معینی، اسدالله، جغرافیا و جغرافیای تاریخی کرکان و دشت. تهران: بنی نا. اسفند ۱۳۴۴: ۴۱۶

میرنیا، علی، طوابیف ترکمن در دشت کرکان و خراسان. مشهد: اطلس، زمستان ۱۳۷۱: ۲-۵

۲۱۶-۲۱۷. (نمایه پایانی خطاب و کاستی دارد).

هیئت، جواد، سیری در تاریخ زبان لهجه های

ترکی

تهران: نشر نو. ۱۳۶۵: ۲۸۰

شد. نخستین بار در ایران سروده های در دست او با نام مسکین قلیچ به کوشش مراد دردی قاضی (کنبد کاوس: قابوس نشریاتی، ۱۳۷۷ خ. ۲۱۴۰ صفحه) چاپ شد و در سال ۱۳۶۱ نیز همین سروده ها بی کاستی و افزونی بار دیگر به چاپ رسید. اسدالله معینی مرک او را در ۱۳۰۲ و آرامکاهش را بایتدر آورده است.

## کتابشناسی او به فارسی:

### ۱. مقاله

دیه جی. عبدالرحمن. آوازخوان صحراء. همشهری (۱۳۷۷. ۷۲۷)، ۱۰۰.  
دیه جی. عبدالرحمن. مسکین قلیچ از نوازنده کان صحراء. شعر. ۲. ش ۱۲ (مرداد و شهریور ۱۳۷۷)، ۷۲-۷۳.

### ۲. در کتابها

پدخشان، قربان صحت. نامهای ترکمنی (ترکمن آدلاری). کنبد کاوس: یاختی، ۱۳۶۹. ۱۱.

بیکدلی، محمد رضا. ترکمنهای ایران. تهران: پاسارگارد، زمستان ۱۳۶۹: ۲۲۷-۲۲۸، ۲۲۴، ۲۸۱-۲۷۱، ۵۴۲، ۴۷۸.

زنگنه و مبارزه خلق ترکمن. کنبد: کانون سیاسی فرهنگی خلق ترکمن: ستاد مرکزی شوراهای ترکمن صحراء. بهمن ۱۳۵۸: ۱۲.

شووقی، عباس. دشت گرگان. تهران: موسسه خاور، آبان ۱۳۱۴: ۴۲.

صمدی، حسین. کتابتname مازندران. ساری: سازمان برنامه و بودجه استان مازندران، ۱۳۷۷: ۲۰-۲۱.

قاضی، مراد دردی. خود آموز ترکمنی. کنبد کاوس: بی نا، بهمن ۱۳۷۲: ۷۸.

کسرائیان نصرالله. ترکمن های ایران. متن و شرح عکس ها زیبا عرضی. تهران: بی نا، تابستان ۱۳۷۰: ۶۱.

کلی، امین الله. تاریخ سیاسی و اجتماعی ترکمن ها. تهران: علم، زمستان ۱۳۶۶: ۱۶۶-۱۶۸، ۲۵۲-۲۵۳.

بقیه در صفحه ۲

## نویسنده : حسین

### صمدی

فرهنگ شاعران ترکمن - مسکین قلیچ

مسکین قلیچ (meskin qelic) تخلص قلیچ. مسکین نام ادبی او است که در ترکمنی افزون بر نادر. به معنای شمشیر بینوایان می باشد. کناره اترک (اکنون ترکمن صحرا ایران) ۱۹۰۴-۱۳۶۸ ۱۳۷۷-۱۸۴۷ بایندر ۱۳۷۵ ه. ق. م. بخشی، آموزکار و شاعر ترکمنی سرا از طایفه آتابای ایل کوکلان. از زندگانی و تبارش آکاهی درستی به دست نیست. همین اندازه می دانیم که سالهای نخست یادکیری را در مکتب خانه زادگاه خود گذراند. از نوجوانی دوستار نوازی و خوانندگی را فرا گرفت و با آهنگ خوش می نواخت و می خواند. پس از آن به خیوه و بخارا رفت و تحصیل خود را دنبال کرد. هم زمان با آموختن علوم دینی، به فراگیری زبانهای فارسی، ترکی و عربی پرداخت و در این زبانها چندان چیره شد که سروده های شاعران برجسته ای چون فردوسی، نظامی کنجوی و امیر علیشیر نوایی را می خواند و بهره می کرفت. مسکین قلیچ پس از گذراندن آموزش علوم دینی از بخارا به دیار خود بازگشت و برای کوکلانها درس خانه دینی بنیاد نهاد و به آموزش دانسته های اسلامی پرداخت. پس از آن نوازنده و خوانندگی را به کنار گذاشت و سروده هایش را دیگران می خواندند. وی سخنوری اجتماعی بود و به اندازه توان در آوردگاههای کوئاکون ترکمنها شرکت داشت. سروده هایش روان، رسا و سرشار باورها و آرمانهای انسانی و اسلامی - بر پایه گرایش های عرفانی -. زندگی و بوم ترکمنها، دوستی ها و دشمنی ها، داد از بیداد زمین و زمان، زهد ریایی و تاداری است. آورده اند که وی سروده هایش را کرد نیاورد و تنها در یاد ترکمنها، بويژه بخشی ها، با اندکی دکرگونی ماندگاری یافت. پیداست شماری از شعرها در گذر زمان از دست

## چرا گرگان استان شد؟

بالاخره دولت لایحه استان شدن گرگان را تصویب کرد و قرار است که به زودی اجرا گردد. این تصمیم دولت پس از چندین سال دعوا و جنجال بر سر استان شدن کنبد یا گرگان انجام می کیرد. تقسیمات جدید کشوری بنا به نوشته های روزنامه های روزیم در درجه اول بخاطر بیبودی اوضاع اقتصادی این مناطق انجام می گیرد. قرار است وزارت کشور تقسیمات جدیدی در سطح ایران انجام دهد. استان های خراسان و مازندران اولین استان های ایران هستند که شامل این تقسیمات شده اند. تقسیم جدید مازندران ناعادلانه است. زیرا نصف جمعیت این استان را ترکمن ها تشکیل می دهند. و دولت ایران بدون در نظر گرفتن این عامل گرگان را با جمعیتی ۲۵۲.۸۴۲ به عنوان مرکز استان انتخاب کرد. رژیم گرگان را آگاهانه انتخاب کرد. زیرا انتخاب کنبد به منزله یکانگی و یکپارچگی ترکمن ها محسوب می شد و از جهتی تحمل یک استان ترکمن نشین و آنهم در شمال ایران. یعنی در هر ز ترکمنستان. برای رژیم غیر معکن بود. در حالیکه کنبد هم از نظر جمعیت (۵۲۰.۷۷۵ نفر) و وسعت و همچنین قدرت اقتصادی بیشتر از گرگان قابلیت استان شدن را دارد. پراکنده کنندگی ترکمن ها در استانهای مختلف به معنی پاییمال کشتن حقوق آنهاست. در انتخابات مجلس شهر های ترکمن نشین در نتیجه تقسیم ناعادلانه بین مناطق مختلف نمی توانند نماینده مستقل خویش را انتخاب نمایند و تاکنون هیچ نماینده ترکمنی از اکثریت آرا برخوردار نبوده و بدین خاطر بندرت نماینده ای از ترکمن ها در مجلس حضور داشته است. استان شدن گرگان به معنای عقب نکهداشته شدن شهرهای ترکمن نشین است. هم اکنون قیمت زمین ها در گرگان و اطراف آن سرسام آور بالا رقته است. در حال حاضر هیئت نمایندگان مجلس از گرگان و اطراف آن بازدید می کنند و چکونگی تبدیل شدن گرگان به استان را از تزدیک بررسی می کنند.

Jüneýt han we \$altaý han  
hakda  
(Türkmen ýaşulynyň  
yatlamalaryndan)

Mezenne 1309-1311-nji  
Şemsi-gamary ýyllary  
Jüneýthan bilen \$altaýhan  
Iranda ýaşadylar. Rezaşah  
olaryň başyna goşun  
gönderdi. Olaryň söweşen  
yerlerine : „Gögjän-gädigi“,  
„Ýykylmyş-depilmiş“, „Gar-  
yantamyň-gädigi“ diýerdiler.  
Döwlet goşunynyň başynda  
(Atalardan) Meljanhan,  
Hezreti-ajal(Pars), Nazar-  
glyç serheň(Ganýokmaz),  
we Durdy Teýyar(Igdır)  
bardylar.

Olaryň arasynda uly bir  
atyşyk bolman, eýsem Jüneýt  
hanyň üç atlysy gelen goşuny  
yzyna serpýär.

Nazargylyç serheň şol yerde  
ok degip ölenden soňra  
beýleki başlyklar gelen  
goşuna : „Yza çekiliň“ diýip  
perman beripdirler.

Jüneýt hanyň mezenne 300-  
400 we \$altaý hanyň 50-60  
atlysy bardy. \$altaý han ,  
Jüneýt han bilen gatyşmazdy.  
Ol başga ýerde düşüp, ýöne  
Jüneýt hanyň töwereginde  
gezerdi.

Ol zaman birje gara reñikli  
uçýan bardy. Kä-kä aýlanyp  
giderdi.

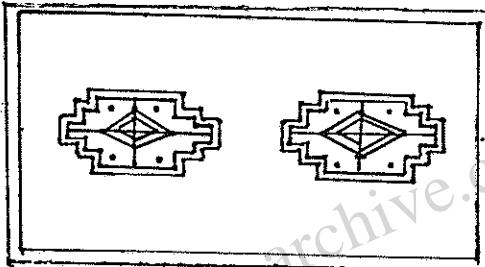
Jüneýt hanyň goşunynyň  
içinde baş-atarly zenanalar-  
da bardy.

Obada yüwrük at bolsa,  
kümuş deregine alardy.

Onyň yüpekdelen puly gaýrada  
uç ýyl ýöripdir.

Adamlarynyň bili guşakly-  
pyçaklydy. Esbap-şaylary  
düyüň üstünde durardy.  
Tüpeñleri düyüň iki ýanyndan

ذکر است که نیازوف در این نشست به  
ترکمن های دنیا و مقیم آلمان نیز اشاره  
کرد و گفت : «در سرتاسر دنیا ۲۲  
میلیون ترکمن زندگی می کنند که ۵  
میلیون آنها در جمهوری ترکمنستان  
هستند، ما می دانیم که در کشور آلمان  
نیز ترکمن ها زندگی می کنند و حتی  
در ترکمنستان سرمایه کذاری کرده اند .  
کشور ترکمنستان به این ترکمن ها حق  
شهروندی می دهد» نیازوف در ادامه  
سفر خود از شهرهای برلین و مونیخ  
نیز دیدار به عمل آورد و با نمایندگان  
شرکت های بزرگ آلمان دیدار کرد در  
پایان دیدارش نیازوف بنا بر برنامه  
ریزی که قبل انجام کرفته بود. در شهر  
مونیخ مورد عمل جراحی ترمیم شریان  
قلب قرار گرفت.



bir-birine çatykdy. Düyüleri  
cökende tüpeñleri ýere  
degmezdi.

Jüneýt hanyň Nepes we Eşe  
diýen ogyllary bardy. Ol  
oldırjek adamlaryny : „Itden  
çykaryň“ diýärmiş. Şeýdip ol  
öz bir gyzyny ,ärinden nariza  
bolany üçin, itden çykartdy.  
Jüneýt han ak-sakally, ince-  
tegelek yüzli adamdy. Mele  
reñkli , düyüň ýüñinden  
ýasalan geýimi bardy. Gyzyl  
yüpekden ýakasy bardy.  
Aýagynda gaýyışdan bir akja  
dolagly çokaýy bardy.  
Başynda mele- gyzyl reñkli  
telpegi bardy. \$ol wagytlar  
50-60 ýaşlaryndady. Namaz  
wagty tüpeñini öñinde goýup  
namaza durardy.

Ýatlamalary ýazan  
Şawly 1996

## دیدار نیازوف از آلمان

در اواخر ماه اوت نیازوف دیدار چهار روزه ای از کشور آلمان بعمل آورد. روز اول نیازوف با رئیس جمهور و صدر اعظم آلمان دیدار به عمل آورد. هدف اصلی نیازوف از این سفر تشویق شرکت های آلمانی برای سرمایه کذاری در ترکمنستان است. صادرات آلمان در سال گذشته از ۲۷۰ میلیون مارک تجاوز نکرده است و هنوز شرکت های آلمانی قزاقستان و قرقیزستان را به ترکمنستان که ۴۷ درصد از صادراتش از نفت و گاز کشورش است. ترجیح می دهد. تحیل گران سیاسی آلمان بر خلاف نمایندگان اتحادیه صنایع آلمان که خواستار کشاورش بازار ترکمنستان به روی کالاهای آلمانی است. نیازوف را شخص دیکتاتور می شناسند و تبلیغ کیش شخصیت در ترکمنستان و همچنین پایمال شدن حقوق بشر و نیز آزاد تبودن احزاب را مورد انتقاد قرار داده اند. نیازوف و هیئت همراهش در اولین روز دیدارش بنا به دعوت اتحادیه صنایع آلمان در شهر کلن طی سخنانی کفت که ترکمنستان حتی پیش از فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی با کشور آلمان رابطه داشته است و بسیاری از کالاهای از جمله پنبه و محصولات کشاورزی دیگر به کشور آلمان صادر می کرده است. در نشست کلن که بیش از صد تن از نمایندگان شرکت ها و واحدهای اقتصادی بزرگ آلمان شرکت داشتند . کفته شد که آلمان علاقمند است بطور کسترده در حوزه دریایی خزر سرمایه کذاری کند. نیازوف در این نشست اعلام کرد که از این به بعد ترکمنستان در کشور آلمان سفارت مستقل خواهد داشت و سفير ترکمنستان را به حاضرین معرفی کرد. کشور آلمان در مقایسه با کشورهای همیانی عضو اتحادیه اروپا و همچنین ڈاپن و کردا جنوبی آنچنان که انتظار می رفت سرمایه کذاری نکرده است و هم اکنون که ایالات متحده آمریکا هیچگونه مخالفتی با صدور کاز ترکمنستان از طریق ایران نکرده است. شرکت های آلمانی میخواهند به نحوی دیرکرد خود را تلافی کنند. قابل

پیوند در ادب و موسیقی ریشه در گذشته تاریخی و نیز روش زندگی این مردم دارد. به دیگر سخن در میان قبیله هائی که مدام از سوی همسایگان تهدید می شدند . سخنوری . برانگیزی و آماده سازی جوانان برای جلوگیری و یا یورش نقش اساسی داشته است . از این‌رو است که در میان ترکمنها ادبیات غنی و منظومی آفریده شده است که سرشار از حماسه آفرینی مبارزان و رزم آوران ترکمن در دفاع از ارتش های قومی است. دیوان شاعران نام آوری چون مختومقلی فراغی . ملا نفس و کمینه . افزوں بر جنبه های پند. زیبائی دوستی . دارای سروده هائی در این زمینه است . این سروده ها به همراهی آهنگ دوتار بخشی در فضای تب آسود و بیمناک مردمی که آماج یورش دیگران قرار گرفته اند . پخش می شود و آنان را برای دفاع آماده می سازد. یا زمانیکه در ابه ای عروسی به راه می افتد . بخشی با نواختن و خواندن سروده اهی تغزلی . و شادی آفرین . شکوفه های امید به زندگی . در دلها می شکوفاند. بدینگونه است که موسیقی ترکمن مانند دیگر زمینه های فولکلوریک با مردم زندگی می کند و با هر نسلی تازه می شود. بخشی حتی در عروسی ها و دیگر کردهم آثی های شاد سخن از زندگانی و تاریخ پر فراز و نشیب ترکمن می گوید. هر چند غمکین ، اما با غرور و استوار از مردم خود می گوید. نخستین موضوعی که در مضراب ها زینت ها . تحریر ها و چرخش های ملودی به کوش جان می نشینند . همین توان پایداری است . حتی در حق هق های سوزناک بخشی که نشاندهنده اندوه ایلی است . شکفت آور اینکه اینگونه موسیقی ترکمن - با این ویژگی ها - تنها در عروسی ها زنده و بر جای مانده است. پیکری این موسیقی در نشست های شاد . با وجود ناهمگونی ظاهری میان آنها . به تنهایی کویای ویژگی و پیچیدگی فرهنگ و آثین ترکمن هاست. از گذشته تاکنون فرهنگ و هنر ترکمن - مانند روزگار آنها آماج تاز و تاخت و دستبرد زمانه و

ها با ماهیگیری و بافتندگی . کشاورزی و دامداری روزگار می گذرانند. شیوه دامداری و کوچ ایلی به ویژه در روزگار گذشته بر زندگی آنان سایه افکنده است. ویژگی های زندگی این چنینی . در همه زمینه های موسیقی ترکمن پیداست. همه همۀ گوشندهای عویض سکهای کله . هی هی چاپک سواران . بانک سم اسبها . باد. توفان . نفس های گرم ماهیگیران دریای مازندران . صدای خیش ، صدای چرخ خنیزی . بانک نمدمالها . ریتم دقتین دختران و زنان قالیباف. نیایشها، نمایشها و ... همه و همه چنان با ذهن نوازنده ترکمن تبینده است که وقتی سازش را کوک می کندو به بانک وامی دارد. کوئی از آواهای جاری زندگیش مدد می جوید. کوک ترکمن با لالایی مهر به خواب می رودو با ریتم دقتین های سنگین قالی مادر و خواهرش از خواب بر می خیزد. در نوجوانی با نواهای دلنواز بخشی \ باخشی آشنا می شود و آن کاه که گرد پیری بر کیسوان آشتاب خورده اش نشست . دوتار در برمی کشد و اندوه و یا شادی اش را در آوازهای غریب سر می دهد. به راستی که میلاد ترکمن با موسیقی است. و با همو جان می سپارد. به راستی که موسیقی . بر جستگی و ویژگی شگفتی در فرهنگ و فولک ترکمن دارد.

### ویژگیهای کاربردی

آنکاه که بخشی در میان شور و هیجان مردم سازش را به دست گرفته و سروده های تغزلی و یا حماسی را اجرا می نماید. در احساسات خفته شوری بر می انگیزد. در چنین شرایطی . ترکمن می تواند در ساعت های زیادی در رزمکاهها از ویژگی های تاریخی و فرهنگی خود دفاع کند. مولودی. غزل. نقل. چوپانی. هودی. لا لله له . ذکر نوحه و پرخانی قالب های کوناگون کاربردی موسیقی ترکمنی است. بیشتر این شکل های اجرانی . همراهی ساز و آواز پیوند ویژه ای میان شعر و موسیقی در فرهنگ ترکمنها شده است

نویسنده : حسین  
صدمی

## موسیقی ترکمن

برای شناخت موسیقی ترکمنها، آشنائی با این مردم - اکر چه به کونه فشرده - از نیازهای پایه ای است. یا چنین دیدگاهی کوشش شده است . گفتار در دست بیشتر به موسیقی پرداخته و از دیگر موارد دوری شود. در شمال خاوری و خاور ایران کنونی - از کناره های شرق دریای مازندران تا بخش های دورافتاده بجنورد- سرزمینی است که نزد مردم به ترکمن صhra . ترکمنستان. و یا دشت کرکان آوازه دارد. جانی که در جغرافیای سیاسی حکومت های پهلوی و جمهوری اسلامی ایران . در دو استان مازندران و خراسان جای دارد. این قوم که بر پایه بیشتر منابع کهن نسب خود را به ترکمنهای غز \ اغوزی می رساند در کذر سده ها و به دلایل کوناگون از مغولستان کنونی به دیگر جایها رفتند و بیشتر آنان در ترکمنستان کنونی و ایران روزگار گذرانده و می گذرانند.

ترکمن های ایران به سه گروه بزرگ بخش می شوند که هر یک از آنان ایلی را پدید آورده اند. روشن است که در پراکنده های پس از آن شاخه های کوناگونی در هر یک از این گروهها پیدا شده است . این سه گروه بزرگ یوموت - برخی منابع به خطاب یوموت نوشته اند- تکه و کوکلان نام دارند. یوموت ها در منطقه جلکه ای مازندران جای دارند. کوکلانها در کوهپایه ها و بیشتر تکه های بازمانده در ایران کنونی در خراسان و منطقه مرزی مازندران بسر می برند. کوناگونی ریست در زندگی اجتماعی . فرهنگی . نداد و رسوم . پوشش . هنرها و از جمله در موسیقی آنها بی تأثیر نمانده است. موسیقی ترکمن مجموعه ای از آواها و نغمه های دلنشیزی است که به راستی نمایشگر احساسات . برداشت ها و باورهای این قوم می باشد. از دیر باز تاکنون ترکمن

## موسیقی ...

## ۱- موسیقی عاطفی :

این گونه موسیقی به آواز اجرا می شود . مادر با آوازی غمین . احساسات و آرزوهای نهفته خود را به فارسی کوید . این گونه موسیقی را به فارسی *lalai* و به ترکمنی *hudi* می نامند . سروده های لالایی ها سرشار عاطفة مادری و نشان دهنده رویاهای آرمان خواهی مادران است .

## ۲- موسیقی تغزلی :

در این گونه (چنانچه از نام آن پیداست) آوازه خوان سوز و کداز عاشقانه و شرح دوری دلدار را می خواند موسیقی تغزلی ترکمنی را می توان به دو گونه *لله* و *چوپانی خوانی* بخشش کرد .

*۱-۲-۱- لله* را دختران جوان در میان همسالان می خوانند . در آن معمولاً یکی از دختران *قوپوز*- سازی که به فارسی زنبورک می نامند - می نوازند و تنی دیگر از دختران که نوایی خوش دارد . می خواند و شور دیگری به همروزکاران خود می دهد !

*۲-۲-۲- چوپانی خوانی* گونه ای دیگر از موسیقی تغزلی است که یادمانی از روزگار رمه داری است . جوان بر ساز خود - شی - دمیده و سروده هایی در کله از دشواری روزگار . زندگی و دوری از دلداده می خواند . با ژرف نگری در چوپانی خوانی می توان ویژگیهای جایگاه زیست و روش زندگانی آنها را (رمه کردانی و کوچ روی ) شناخت .

## ۳- موسیقی حماسی - رزمی :

در این گونه موسیقی . بخشی همراه با دوتار نوازی . سروده هایی می خواند که بیانگر رزم آریهای جنگندها و ستمدیدکان مردمی است . کوراوغلى *\* کوراوغلى بین ترکمنها نیز چون دیگر خانواده ترک . پرآوازه ترین منظومة حماسی است که به شیوه نقل خوانی مینوازنند و می خوانند . از گذشته های دور تاکنون . در هنکامه های خیزشی

هریک از آنها سبک و میزان های ویژه ای دارند . هر یک از مقام ها به یادمان رویداد برجسته ای آفریده شده است . مانند مقام

کوک تیه \ کوک ده مقامی که به یاد فاجعه کشتار ترکمنها به دست روسها در سده ۱۹ میلادی - آخرین نبرد ۱۸۸۱ -

خلق شد . همه مقامها در چهار دستگاه : مخصوص ، تشنه (تجنیس) ، نوایی و غریق

لار جای دارند دیگر اینکه این آنک ها شوند - در چهار سبک ویژه و جدا از

هم اجرا می شوند .

*۱- کرکان يولی (ارتاج)*

*۲- خیوه لی*

*۳- ماری يولی (سبک مرو)*

*۴- داماتا يولی*

امروزه به سبب کیرانی و ویژگی هر یک از آنها بیشتر بخشی ها هر چهار سبک را می نوازنند . با آنکه در موسیقی عامیانه ترکمنی . وزن و ضرب برجستگی دارند . شکفت است که نزد گروههای بخشی -

برخلاف موسیقی بیشتر قبile ها - ساز ضربی دیده تمی شود و وظیفه نشان دادن ضرب آنکها با نوازندها دوتار است که به شیوه ویژه ای - با تواختن

پنجه روی دوتار - انجام می دهند . همه آنک های ترکمنی داری ریتمی روشن و رده بندی شده هستند تا آنجا که زکاه کوک ، سازها را با ریتم کوک می کنند .

بیشتر قطعه ها و ترانه های ترکمنی در میزان های ساده ۷۶۴ . ۷۶۳ . ۷۶۲ و ۷۶۱ کاهی در میزان های ترکیبی ۵۷۸ و ۵۷۷ اجرا می شود . کاهی نیز میزان های

۵۷۷ و ۷۷۶ دیده و شنیده می شود . از دیگر پدیده های جالب آنک های ترکمنی دوصدایی . بدنگونه که

بیشتر یک ناصله چهارم درست با ملودی اصلی همراه است . صدای یاد شده با انکشت شصت روی سیم دوم دوتار به دست می آید . یاد آور می شود که سیم های دوتار را به فاصله چهارم درست کوک می کنند . بر پایه نقش پیام رسانی و تاثیر گذاری . موسیقی ترکمنی به گونه های زیر رده بندی می شود .

حکومتگران بوده است . در چند دهه اخیر نیز . رسانه های همکانی به جای همراهی و همکاری با مردم و فرهنگ دوستان . برای شناسائی کردآوری . شناساندن و کمک و اقرینش موسیقی بومی . با ترقه های سبب کاهش اهمیت ویژه بخشی ها شدند . بخشی ها که روزگاری میان مردم دشواری های داشتند . چندان دچار دشواری های روانی و مالی شدند که بسیاری از آنان به آسودگی تن دادند . در چنین شرایطی پیداست که شماری کث اندیش بر آن پاشند که بخشی ها را نزد مردم . مشتی ولکرد نوازنده و آوازه خوان بنمایند ! با این همه . امروزه . با کوشش شماری از آکاهان و توانمندان هنر . موسیقی ترکمن جاشی دوباره یافت و افزون بر شمار اندک بازمانده از نوازندها و خوانندها پیشین . گروههای نوینی روی کار آمدند . این موسیقی در گذر تاریخ پر فراز و نشیب خویش استادان بزرگی چون : چادونر . چالمان ، وہ لیم کو . عاشور یولما . قلیچ جان . غیجاق چی . غارادلی . کوکلان را به خود دیده است . جز آنها . بخشی های برجسته گذشته - بر پایه روزگار زندگانی - عبارتند از قره شاهیر . جبار بخشی . کور قوجالی . پتک بخشی . حال نیاز بخشی . چولاق بخشی . دولت دوردی . قره دالی کوکلان . دوردی بخشی سحان دوردی قجق چی . ایلک بخشی . بک گلدی . همراه قجق چی . عالی بخشی . کرمان . نوبت نیاز . از بخشی های نام آور همروزگار ترکمن صحرا می توان از استاد نظری محجوبی (از ایل یوموت - آتابای - ) . آشور گلدی گرگزی (از ایل کوکلان) . دوردی طریک (از جعفریای) و بایلی تکه (از ایل تکه) یاد کرد . موسیقی ترکمنی در چهار دستگاه : مخصوص . تشنه (تجنیس) ، نوایی . و غریق لار اجرا می شود . این چهار دستگاه درباره بخش بندی موسیقی ترکمنی آورده اند که تاکنون نزدیک به پانصد مقام

## هنگ کنک از دیروز تا به امروز

سالهای ۱۸۴۰-۴۴ بریتانیا کبیر و چین درگیر جنگ تریاک بودند. اروپاییان با تکیه بر قدرت نظامی خود توانستند بازار عظیم چین را به روی مواد مخدر، که در مستعمره خود هند، تولید میکردند، باز نمایند. اوایل قرن نوزده کشورهای اروپایی و بویژه بریتانیای کبیر از چین چای و ابریشم میخریدند. آنها قیمت این کالاهای را با نقره میپرداختند. از آنجایی که چینی‌ها علاقه چندانی به کالاهای غربی نشان نمیدادند، توازن معاملات بازرگانی بنفع چینی‌ها تمام میشد. برای پایان دادن به این وضع، انگلیسها به فروختن تریاک پرداختند. فروش تریاک از سال ۱۸۶۰ تا ۱۸۴۰ تن به ۱۸۴۰ تن در سال ۱۸۴۰ رسید. اعتیاد به تریاک چنان دامنه وسیعی بخود گرفت که پادشاه چین برای نجات سرمایه کشور خواست خرید و فروش تریاک را منع نماید. تنها محل تجارتی بین المللی در کنار رودخانه مروارید در کان-تون بود اروپاییان تنها از اینجا میتوانستند تحت مراقبت شدید و پشت دروازه‌های شهر نمایند کان خود را در چین تامین نمایند. سرانجام پادشاه چین نماینده ویژه خود لین ته هسو را به این محل فرستاده خواستار واکذاری بی‌قید و شرط دارایی تریاک معامله کران گردید. بعد از شش هفته تجار تریاک مجبور به دادن تن‌ها تریاک به چین گردیدند. چینی‌ها تریاک را روزانه و تجار را مجبور به ترک سوزانندند و تجار را در چین تامین نمودند. این امر بهانه‌ای گردید تا انگلیسی‌ها جنگ را بر علیه چین شروع نمایند. تنها شانکهای را تصرف نموده و در جهت روده یانک تسه، «تا نان-کینک» پیش رفتند. در مذاکرات صلح ۲۹ اوکوست ۱۸۴۲ اروپایی‌ها باز کشاوی پنج بندر دریایی را بروی کالاهای خودشان به چین دیکته نمودند. جزیره هنگ کنک که در آن تجار رانده شده از کان-تون، اقامت گزیده بودند، به مدت نامعلوم به بریتانیا واکذار شد.

ادامه در صفحه ۸

کاربرد دارد. چند تن با اجرای حرکت هایی که به رقص مانند است، کوشش می‌کنند ذهن آشفته کرد آمدکان-بیماران - را آرامش بخشیده و آنان را درمان کنند. موسیقی آئینی ترکمنی پرخوانی \ پری خوانی \ ذکر، مولودی خوانی \ و توجه خوانی \ است. هر یک از این چهار شیوه، کاربرد و جایگاه ویژه ای دارد.

موسیقی ...

اجتماعی ترکمنها، نقل خوانی سبب یا کمک جنبش‌ها شده است. بدینکونه که با اجرای این موسیقی گروههایی از جوانان برانگیخته می‌شدند و از فرمانبرداری حکومتگران و اربابها روی بر می‌تاقتدند و با آنان به پیکار بر می‌خاستند. همچنین کاه یورش بیکانگان و یا متزاویین به پایداری می‌پرداختند.

### ۴. موسیقی بزمی:

چنانچه از نام آن پیداست، سرشنی شادی افزای دارد و در عروسی‌ها و جشن‌هایی از آن دست اجرا می‌شود بخشی‌ها با دوتار، کمانچه و همراهی آوانی خوش و شاد می‌نوازند و می‌خوانند و بر شادمانی و سرور مهمنان می‌افزایند. شعرهای اینکونه موسیقی سرشار لطف و زیبائی، امید به زندگی و یاد آور روزگار خوشی است. شب خوانی نیز شکل دیگری از همین موسیقی است. بدینکونه که در شبهای بلند زمستان و یا در شبهای ماه رمضان تازی (ماه روزه داری مسلمانان) در مهمنیهای خصوصی، آنهایی که آوایی خوش و مهارتی در سازندگی، می‌خوانند و می‌نوازند و به دیگران شادی می‌بخشنند.

### ۵. موسیقی آیینی:

این گونه موسیقی که در برگزاری آیینها و سنت‌های ویژه ای اجرا می‌شود، نشان دهنده شیوه ای از رابطه انسان با هستی (بر پایه باورهای طبیعت کرایی و یا دین باوری) است. برای نمونه می‌توان به مولودی خوانی اشاره کرد. در این جشن که ویژه ترکمن‌های مسلمان سنی است، آموزنده‌ها و پویندگان دانش دینی در جشن میلاد پیامبر مسلمانان در مسجدی کرد می‌آیند و شادی خود را با همخوانی سروده هایی در ستایش آفریدکار و بر جستگان دینی نشان می‌دهند. نمونه دیگر پرخانی یا پری خوانی است. در این آیین که یادمنی از کنشته‌های دور است و برای درمان بیماران - بویژه بیماران روان -

### شكل‌های اجرای موسیقی

#### ترکمنی

موسیقی ترکمنی بر پایه چکونکی روش اجرای آن به سه دسته: سازی، آوازی، سازی - آوازی، رده بندی شده است.

#### ۱. سازی:

در این شیوه - که تنها در آئین پرخانی \ پری خوانی به کار می‌رود - بخشی‌ها در مقام نوایی دوتار می‌نوازند، بی‌آنکه آواز خوانی شود.

۲. آوازی: ذکر \ رقص خنجر . مولودی خوانی \ توجه خوانی \ هودی در این شیوه اجرایی جای دارند که در برگیرنده آوازهای بی‌هراهی ساز است.

#### ۳. سازی - آوازی:

بیشترین و گسترده‌ترین روش اجرای موسیقی ترکمنی، شیوه سازی - آوازی است. چوپانی خوانی \ شب خوانی \ لاله \ الله خوانی \ روش‌های کوناکون این گونه موسیقی است. کروه نوازنده‌کان (دوتن تار نواز و یک نوازنده کمانچه) سازهای خود را با هم هم کوک می‌کنند، پس از آن آهنگی می‌نوازند. نخست پیش درآمد (در ترکمنی پیاده) را نواخته و پس از آن آهنگ اصلی را می‌نوازند و می‌خوانند.

ادامه در صفحه ۲

بود.  
- هنک کنک بعنوان مرکز سرمایه بین المللی و بازار آزاد و جابجایی سرمایه باقی میماند.

- حکومت مرکزی در پکن و نیروهای تابع آن که در هنک کنک مستقر میگردند باید در امور داخلی آن دخالت نمایند.

از اول ماه ژوئیه ۱۹۹۷ هنک کنک رسماً تحت حکومت چین اداره میشود. هنک کنک در حال حاضر بعنوان یکی از بزرگترین مراکز انباشت سرمایه جهانی از اهمیت ویژه ای هم برای چین و هم برای جهان سرمایه داری برخوردار است. صاحبان صنایع و سرمایه در هنک کنک امکان اشتغال برای پنج میلیون از ساکنین چین فراهم آورده اند. سهم خود جزیره در تولید و صنعت روزبروز کمتر شده و از سی درصد در آغاز به نه درصد در حال حاضر رسیده است. هنک کنک موفق به جهش به مرکز بانکهای بین المللی و مرکز ارتباطات و مرکز سرمایه بین الطلی و تغییر ساختار اقتصادی جامعه به جامعه ای خدماتی کردد. به قول میلتون فریدمن آمریکایی برنده جایزه نوبل در اقتصاد: اگر میخواهید بدانید که سرمایه داری چکوشه عمل می کند به هنک کنک بروید.

از نظر مجله اقتصادی Fortune "هنک کنک، قبل از نیویورک و لندن، بهترین مکان برای تجارت میباشد.

با تمام قدرت اقتصادی و انباشت سرمایه، آسمانخراش‌های سر به فلک کشیده. ۶۵۰۰۰ نفر در هنک کنک زیر حد فقر زندگی میکنند. در محلات فقیرشین هنک کنک افراد در قفسهای زندگی میکنند که بزرگترین آن برای دراز کشیدن یک فرد کفاف نمیدهد. تنها در مونک کوک فقیرترین بخش هنک کنک سی واحد از واحدهای قفسه ای هفتاد نفری که در آستان بیش از ده هزار نفر زندگی میکنند. وجود دارد. در این بخش از شهر کاولون ۱۶۰۰۰ نفر در یک کیلومتر مربع زندگی میکنند. سیزده درصد ساکنین حتی از ادامه در صفحه ۹

بی اعتبار اعلام می شود. چینی ها از دست دادن سرزمین خود را ننک می دانستند. کم کم در میان سیاستمداران انگلیس هم کسانی پیدا شدند که در حق و حقوق پادشاهی انگلیس نسبت به مستعمره شک و تردید به دل راه میدارند. در سال ۱۹۱۸ سفير انگلیس در پکن موافقت خود را حداقل با پس دادن سرزمین نو: به چین اعلام نمود. بعد از جنک جهانی دوم هم تلاشایی از جانب لندن برای پایان دادن به اشغال رودخانه مروارید انجام گرفت اما جنک داخلی در چین و احتمال قوی پیروزی کمونیست ها، قدرتهای غربی را برآن داشت که به هنک کنک سریع شروع نکهبانی در جنک سریع که تازه شروع شده بود بنکرند. اتمام قرارداد سرزمین نو در اواسط سال ۱۹۹۷ موقعیتی را فراهم آورد که چین و بریتانیا بر سر آینده هنک کنک به مذاکره پیردازند. نخست وزیر وقت، مارکارت تاچر، در سفر خود به چین در ۲۴ سپتامبر ۱۹۸۲ آغاز مذاکرات را اعلام نمود. در ضمن مقرر گردید که ادامه این مذاکرات در ۱۲ ژوئیه سال بعد پی کرته شود. بعد از ۲۲ ملاقات که ۱۴ ماه به طول انجامید، نایندگان طرفین قراردادی را آماده نمودند. که مورد موافقت پارلمان بریتانیا و مجلس نایندگان چین قرار گرفت. نخست وزیر چین زانو - زیانک و ریاست دولت انگلستان مارکارت تاچر این توافق نامه را در ۱۹ دسامبر ۱۹۸۴ در پکن امضا نمودند. مهمترین مقادیر قرارداد عبارتند از:

- هنک کنک تحت پوشش حکومت مرکزی قرار گرفته و از درجه بالای خود مختاری بجز در سیاست خارجی و امور دفاعی برخوردار میگردد.

- سیستم اجتماعی - اقتصادی کنونی آن دست تغیرده باقی مانده و شیوه زندگی و حقوق و آزادیهای اجتماعی از قبیل آزادی بیان، عقیده، انتخاب شغل و حق اعتصاب تضمین میگردد.

- مالکیت شخصی و سرمایه کذاری خارجی از جانب قانون حمایت میشوند.

- هنک کنک از موقعیت بادر آزاد و محدوده مجازی کمرگی برخوردار خواهد

هنک کنک ...

در سوی دیگر دهانه رود مروارید پرتفاصلهای در مستعمره خود ماکانو جای گرفتند. در ۲۶ اکتوبر ۱۸۴۵ هنک کنک رسمیا به عنوان مستعمره اعلام گردید. بریتانیائی ها بطور متواتی از جزیره هنک کنک به شبه جزیره مقایل کاولون تجاوز مینمایند. در سال ۱۸۶۰ بعد از شکست چین در - جنک دوم تریاک ( ۱۸۵۸ - ۱۸۵۶ ) پکن مجبور میگردد این منطقه را برای همیشه به بریتانیا واکذار نماید. سال ۱۸۸۸ بریتانیا پکن را وادار به امضای قراردادی کرد که طبق آن مناطق خشکی شرق و شمال متصل به شبه جزیره به مدت ۹۹ سال به انگلیسی ها واکذار میگردد. این مناطق سرزمین نو نامیده شده و حدود ۹۰ درصد مساحت مستعمره را تشکیل میدادند. پایان این قرارداد مطابق با تاریخ استرداد تمام مستعمره مقرر گردید. بعد از اینکه چین مجبور به باز کشایی بنادر خود بروی بازارهای خارجی گردید. هنک کنک بخاطر موقعیت عالی جغرافیایی و بعنوان بندری که در دهانه رود مروارید قرار داشت . بطور برق آسایی به مرکز تجاری مبدل گردید. بین سالهای ۱۸۵۰ تا ۱۹۴۰ جمعیت هنک کنک از ۲۲۰۰ به ۱۶ میلیون نفر رسید. در جریان جنک جهانی دوم هنک کنک به اشغال ژاپنی ها در آمد . بعد از پایان جنک جهانی دوم امریکا موافق بازگرداندن هنک کنک به چین بود ولی بریتانیایی کثیر به خواسته های متحدین خود روی خوش نشان نداد. انگلستان برای قدرت نمایی کشتهای جنگی خود را عازم هنک کنک نموده در آنجا حکومت نظامی اعلام کرد. که در سال ۱۹۴۶ جای خود را به حکومت غیر نظامی داد. در نا آرامیهای چین و در جریان جنک داخلی تعداد زیادی از تحصیل کرده کان و تاجران به هنک کنک پناه آورده اند. تا سال ۱۹۷۰ جمعیت هنک کنک به ۵۲ میلیون رسید. همزمان با فروپاشی سلسه منچوری در سال ۱۹۱۲ ، چین همواره خواستار حق برگرداندن هنک کنک به خود بوده و قرارداد های تابا برابر منعقده در زمان منارشی سابق را

Taýmaz

1988

هنک کنگ ...

**Gabus diñi**

Gabus diñi gögi dilen gupbañy  
kim dikeldip, kimler boldy gurbany?

Seretyärsiñ töwerege, güzere  
alajyñ ýok kylaý diseñi çözere

Sen unutman köze dönen ýadyňda  
ýol ahtaryp şol uçgunly oduňda

Döwür posyn ýuwar bolsaň gan bilen  
aýdaryn men: "ýene saña jan gelen".

Goşa sütem ýürek-bagryň ýakyp dur  
halk arzuwy, taryh saña bakyp dur

Söweş günde uzak ýerden görünip  
başarmadyň bir asuda gerinip

Gijelerde ýyldyz bilen parlaşyp  
ilham alýaň agyr güne syrlaşyp

Dyk gamatyň epmän dursyň horlanyp  
ÿyldyzlara, gara dere goranyp

Yike góziň ýone ýerden seretmez  
ýone bolsa halk ony döretmez

Kirpikleriň bir-birisin tanaman  
on asyrap hi durarmy garaman

Bu toprakdan näçe arzuw uçandyry,  
göz alnyňda näçe ýyldyz öçendir?

Wah aýtsana näme üçin dymýarsyň,  
dymar bolsaň meydana nã gelýärsiñ?

Unudamok, sen hem geldiň ýygı nagaya  
hormat edip seni ýasan gullara

Gulamlary, ýesirleri ýatladyň  
biz tarapa bir ädim sen ätlediň

Şawwyldaşyp gülle deşdi teniňi  
gana bulap goýdylar dik seriňi

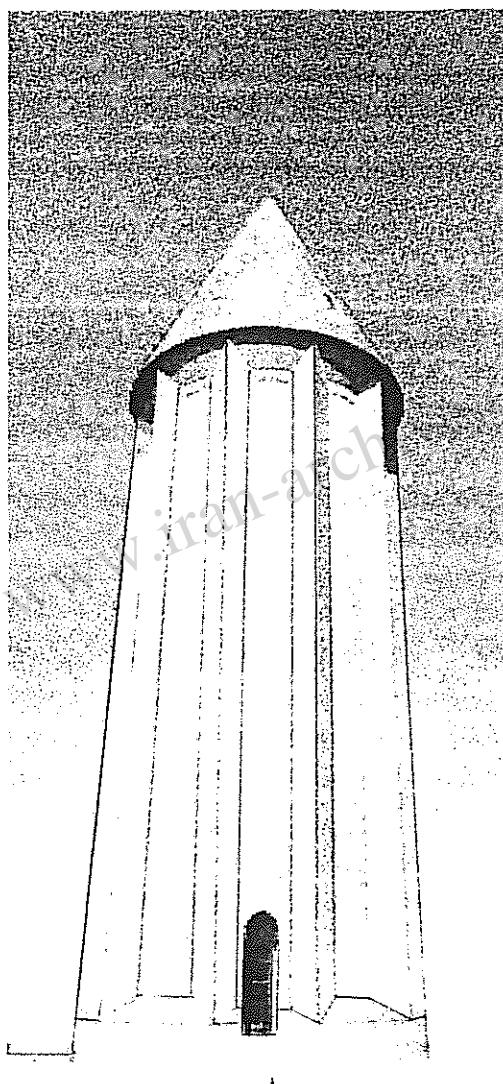
Gurşun bolyp, şum yrtyja kinesi  
gydy galby däbe dönen pişesi

Meň şekim bar kerpiç diseňi göwräni  
sen basyrýaň kerpiç bilen döwrany

Uçgunly gan, arzuwly „ah“ gamatyň  
döwülip-de ganda ýatan ganatyň

Gamly góziň arzuw odyn öcirmän  
çydanapsyň arzuw guşyn uçurman

Hasratly göz tikilip dag serine  
şol bakyp dur günüň dogjak ýerine



که از سال ۱۹۹۲ با خصوصی کردن  
تجارت و آزاد کذاشتند بدخشان آغاز  
شده بوده کندي پیش میروند.

نیازف برای بازسازی اقتصاد ترکمنستان  
از غرب، روسیه و ترکیه درخواست کمک  
نمود. وی سرمایه کذاری خارجی در  
کشورش را تشویق می کند.

پایان

داشتن توالات محرومند. تقریبا همه بمدت  
۲۰-۲۰ سال است که در این قفسها  
زنگی میکنند. اکثر تلاشهایی که نحوه  
زنگی فیرنوشین ها را بهبود بخشدند. به  
سالهایست مسئول رسیدگی به مشکلات  
قفس نشین هاست. قفس نشین ها مشتی  
نمونه خوارند. چرا که در هنک کنگ  
۱۸... خانواده بی خانمان وجود دارند  
که در کله های چند طبقه در مناطق  
پست زنگی میکنند. بر اساس طرح  
دنک شیائوپینگ قرار است که هنک  
کنگ پنجاه سال دیگر سیستم سرمایه  
داری، واحد پول منحصر بخود، سیستم  
مالیاتی ویژه، حکومتی مختص بخود با  
حد اکثر خود مختاری. همه اینها را  
آزادانه بعنوان بخش جدایی ناپذیری از  
چین داشته باشد. در واقع یک کشور  
و دو سیستم. هنک کنگ در زبان  
چینی معنی بندر معطر میدهد. آینده  
نشان خواهد داد که چین تا چه حد  
 قادر است فرایندهای مثبت جامعه سرمایه  
داری پیشرفت را در جهت ارتقا و  
پیشبرد سیستم کنونی خویش بکار  
کیرد. با تمام مشکلات و تناظرات اینکه  
هنک کنگ همچنان معطر بماند. وظیفه  
سنگینی است که سیاستمداران چین بر  
عدهه کرفته اند.

روابط ...

کردن مؤسسات کوچک از سال ۱۹۹۲  
اعلام شده و بخشا نیز اجرا گردیده ولی  
مؤسسات متواتر و بزرگ هنوز در  
کنترل دولت هستند. طبق طرح دولت  
مؤسسات دولتی تا ۵۰۰ کارمند و کارگر  
به مزایده کذاشته میشوند. مؤسسات با  
بیش از ۵۰۰ نفر، به شرکتهای سهامی  
تبديل میکردند که در آنها دولت تا ۵  
سال مقدار ۵۱ درصد سهام را خواهد  
داشت.

بر طبق قانون اساسی ترکمنستان  
خصوصی کردن زمین مجاز است اما در  
عمل این امر صورت نکرده است. بر طبق  
اطلاعیه شیازف در ماه مه ۱۹۹۵ واکذاری  
تجارت به بخش خصوصی بایستی  
بتدریج به نتیجه برسد. کذار اقتصادی

پروژه را با عنوان تقویت همیستگی و امنیت منطقه ای ارزیابی کرد. بنا به تحلیل تلویزیون ایران این منطقه نقش ویژه ای در نظام بین المللی کرفته است و این همکاری از وابستگی آنها از کشور ثالث میکاهد و امکان میدهد که . این منطقه در صحته بین المللی نقش فعالی داشته باشد. استقبال بی نظیر از رئیس جمهور ایران بعنوان نماینده سیستم و نظام اسلامی ایران که در دیدارهای مختلف سفر از سوی شهروندان و اهالی کشورهای مزبور بعمل آمد، نشان میدهد که ارزش‌های مشترک فرهنگی و مذهبی ملتها بر خلاف تبلیغات منقی مطبوعات دنیا ، قوی است. کشورهای آسیای میانه تعامل زیادی به کسریش روابط با ایران . قدرتمندترین کشور در خلیج فارس . کشوری با موقعیت جغرافیایی - سیاسی خاص ، از خود نشان میدهدن.

بخشی از تلاشهای ایران در جهت یافتن اهمیت اقتصادی و فرهنگی ویژه در آسیای میانه به شکست انجامیده است. جمهوریهای سئی آسیای میانه به استشنا تاجیکستان بیشتر به ترکیه کراپش دارند و همچنین رابطه تنگاتنگ خود را با روسیه به لحاظ وابستگی نظام اقتصادی حفظ کرده اند.

در هر سه نشست رهبران جمهوریهای ترک زبان که در سال ۱۹۹۶ در آنکارا، اکتبر ۱۹۹۴ در استانبول و ۱۹۹۵ در بیشکک انجام گرفت ترکیه نشان داد که طالب همکاریهای تنگاتنگ اقتصادی و فرهنگی با جمهوریهای ترک زبان آسیای میانه و آذربایجان در تققاز میباشد. بویژه سیستم لانیسی ترکیه در این جمهوریها در اوایل استقلال . رقابتی با ایران و عربستان بودکه هر دو تلاش می ورزیدند تا درک بنیادگرای اسلامی را رواج دهند. در سال ۱۹۹۲ آنکارا تأکید میکرد که تماس و رابطه ترکیه منطبق بر یک رابطه طبیعی است که ترکها با برادران خویش در این سرزمینها دارند و هیچ نشانی از پان ترکیسم مخفی دیده نمیشود که از سوی مسکو متهم زده می شود. یلتسین در توضیحی پیرامون دوین نشست رهبران کشورهای

وجود دارد، صورت نکرفت. قزاقستان و آذربایجان در خواست کردند که در صد استفاده از ذخایر برای تمام کشورهای همچوار مشخص کردد ولی روسیه در خواست نمود که استخراج نفت بعده کنسرسیومی کذارده شود که با اشتراك همه کشورهای همچوار ایجاد کردد. روابط با ایران که در زمان استقلال جمهوریهای آسیای میانه اهمیت سیاسی خاصی در منطقه یافته بود بیشتر جنبه اقتصادی داشته است . هشتم و نهم اکتبر سال ۱۹۹۱ میلادی نیازف از ایران دیدار کرد و با رهبران ایران یک تفاهم نامه به امضا رساند که همکاری و تعاون دو جانبی پیرامون اقتصاد و بازرگانی . فرهنگی و علمی را در بر می گرفت. علی اکبر ولایتی وزیر خارجه ایران در حضور نیازف اهلار نمود که ایران و ترکمنستان تاریخ، فرهنگ، مذهب و سنتهای مشترک دارند. همه این اصول . پایه و بنیاد مناسبی برای همکاری مشترک بین ایران و ترکمنستان است. در ژانویه سال ۱۹۹۲ میلادی رئیس جمهور ایران تأکید کرد که کشور همسایه را با تمام امکاناتی که در اختیار دارد حمایت خواهد کردو در زمینه های بنیادی همکاری مشترک بعمل خواهد آورد.

در اکتبر سال ۱۹۹۲ رئیس جمهور ایران هاشمی رفسنجانی از ترکمنستان دیدار بعمل آورده که به آن مناسبت کذرگاه مرزی لطف آباد کشاورزی یافت و قرارداد ترانزیت وسایل نقلیه . حفاظت مرزی و طرح ساختمانی لوله کشی کاز ترکمنستان به ایران به امضاء رسید. رفسنجانی همچنین از ازبکستان . قرقیزستان و قزاقستان هم دیدار بعمل آورد. نیازف دیدار رفسنجانی از ترکمنستان را تاریخی خواند. در اکتبر سال ۱۹۹۴ ایران و ترکمنستان قراردادی پیرامون نفت امضا کردند که در نتیجه آن از طرفی لوله کشی نفت ترکمنستان از طریق خاک ایران انجام میگرفت تا بدینوسیله ترکمنستان به اروپا نفت صادر نماید. و از طرف دیگر تهران و عشق آباد مشترکا باید یک واحد اقتصادی بنا نهند که هر کدام از کشورها ۵۰ درصد در آن سهمیم باشند که مقر آن کمپانی نفت ایران در لندن انتخاب شد. ایران این

## روابط ترکمنستان با روسیه ، ایران و ترکیه

ترکمنستان در ماه مه سال ۱۹۹۵ قراردادها و توافقنامه های زیادی با روسیه در زمینه همکاریهای نظامی و اقتصادی امضاء کرد. نیازف در هفدهم و هجدهم ماه مه سال ۱۹۹۵ از مسکو دیداری بعمل آورد. در این دیدار پوریس یلتسین پس از اعضاء ۲۲ قرارداد از یک « همکاری استراتژیک » بین روسیه و ترکمنستان و « تحول بزرگ » در روابط دو جانبی ثام برد. عشق آباد و مسکو در پیرامون مانور مشترک هواپی ویاری رسانی در جهت ساختن ارتش ترکمنستان . همکاری در زمینه برنامه اقتصادی پنج ساله و همچنین پیرامون حقوق اقلیت روس در ترکمنستان و ترکمن ها در روسیه به توافق رسیدند. در این رابطه روسها در این جمهوری آسیای میانه از حقوق شهروندی دولتی برخوردار شدند. یلتسین از نیازف خواست که نقش میانجی در منازعات و درکیریهای تاجیکستان بعده بگیرد. رهبری ترکمنستان در نظر داردکه زبان روسی را دوین زبان رسمی کشور اعلام نماید تا بدین طریق از مهاجرت روسها که در اقتصاد ترکمنستان نقش مهمی دارند جلوگیری نماید. وی ادعاع داشت که اسلامی شدن آسیای میانه نتایج سنگینی در پی خواهد داشت و مبارزه ترکمنستان علیه اسلامیستها اهمیت بزرگی دارد. نیازف نیز تأکید کرد که در منطقه کشور وی ایجاب میکند که در مناطع ثبات برقرار باشد. وی همچنین از موضع روسیه پیرامون استفاده مشترک از ذخایر دریایی خزر حمایت کرد. ثروتهاي طبیعی دریایی خزر را بنا به ادعای یلتسین نمیتوان بین کشورها تقسیم کرد. نیازف طوفدار آن است که منافع کشورهای سواحل خزر مدنظر قرار کیرد تا بزرگترین دریاچه دنیا کانون کشمکشها و منازعات نگردد. در کنفرانس کشورهای مستقل در سواحل دریایی خزر در اوایل ماه مه هیچگونه توافقی پیرامون حقوق استفاده از ذخایر نفت که بویژه بین ایران و روسیه که مدت‌هاست اختلاف

## روابط ...

مشترک المنافع . بخصوص اکراین . نمیتوانند بهای کاز ارسالی را بپردازند . مبلغ پرداخت نشده از صدور کاز در ژوئن ۱۹۹۵ بالغ بر ۱۰.۹ میلیارد دلار بود . کیف به تنهایی یک میلیارد دلار بدھی دارد . تجارت خارجی با کشورهای مستقل مشترک المنافع با خاطر صدور کاز طبیعی موزون نیست . صادرات ۵۰ درصد بیش از واردات بوده است . از ۲۶ میلیارد تن ذخیره نفت ترکمنستان در سال ۱۹۹۴ مقدار ۱۴ میلیون تن استخراج کردید .

غلات . میوه و سبزیجات ماحصل برای تقدیم جمعیت کافی نیستند . ترکمنستان بسیاری از مواد غذایی و مصرفی را وارد میکند . اهالی بخش اعظم موادغذایی را با کوپن از فروشگاههای دولتی تهیه می کنند . برای مثال آنها ۴۰۰ کرم کره . ۲ کیلو کوشت و یک کیلو شکر برای یک ماه دریافت میکنند . مایحتاج اضافی باید از بازارهایی تهیه کردند که قیمت در آنها ۴ تا ۵ برابر فروشگاههای دولتی میباشد و بدین خاطر اکثریت اهالی توانایی تهیه آنرا ندارند . علیرغم جیره بندی و تحويل مواد غذایی ارزان به مردم فقر رو به کسترش است . افزایش دستمزدها با افزایش قیمت و تورم مناسب نیستند . حدود ۵۰ درصد جمعیت زیر خط فقر زندگی میکنند . برای نخستین بار در ۱۶ ژوئن ۱۹۹۵ کزارشی در موردتظاهرات توده ای در عشق آباد داده شد که عمدتاً بر علیه فقر روزگزون بود . در سالهای ۱۹۹۳ و ۱۹۹۴ تورم بین ۲۰۰۰ تا ۳۰۰۰ درصد بود . در پاییز ۱۹۹۳ واحد پولی هفت رواج یافت و تا پایان همان سال روبل روسی اعتبار داشت . انتقال از روبل به هفت امید ثبت قیمتها را برآورده نکرد .

مقدار کسر بودجه دولتی بالا است . کسری بودجه در سال ۱۹۹۴ حدود ۲۰ درصد تولید ناخالص ملی بود . تولید ناخالص ملی در سال ۱۹۹۴ حدود ۲۰ درصد افزایش داشت و به ۱۱.۴ میلیارد دلار رسید که نسبت به سال ۱۹۸۹ حدود ۴۰ درصد نزول کرده است . سهم بخش خصوصی در سال ۱۹۹۴ حدود ۱۵ درصد بود . در حالی که خصوصی

آسیای میانه اشاره نموده و اعلام کرد که عشق آباد به روابط دو جانبه با جمهوریهای ترک و همچنین روسیه و ایران اهمیت میدهد . کزیرف (وزیر خارجه وقت روسیه) علیه هر کوته اجتماع سیاسی بر اساس ترک زبانی اعلام مخالفت نمود .

## اقتصاد ترکمنستان

بزرگترین ثروت کشور کاز و نفت هستند . بغير از آن شوره، برم و ید نیز در آنجا وجود دارند . نیازف به حساب نفت بسیار زیاد ترکمنستان ایدوار است که وضعیت بد اقتصادی را بهبود بخشیده و کشور را سریعاً به رفاه رساند . نیازف بر اساس افزایش صادرات نفت و کاز به مردم قول داد که تا سال ۲۰۰۲ . پایان دوره ریاست جمهوری وی . ترکمنستان یک کشور شکوفا خواهد شد .

ترکمنستان چهارمین کشور بزرگ دنیا در عرصه مخازن کاز طبیعی میباشد . ذخایر کاز طبیعی بیش از ۱۵ میلیون متر مکعب حدس زده میشود . بیشترین استخراج کاز در سال ۱۹۹۱ با ۸۶ میلیون مترمکعب بوده است . استخراج در سال ۱۹۹۴ به ۴۷ مترمکعب رسید . تاکنون تلاشهای روسیه برای ایجاد خط لوله جدید از داخل موزهای روسیه بدليل مالی با شکست مواجه شده و همچنین تلاشهای ایران برای ایجاد خط لوله از طرف آمریکا موافقت نشده است . (تاریخ انتشار مقاله در سال ۱۹۹۵ است و بدین خاطر برخی از اطلاعات آن با توجه به رویدادهای کنونی . قدیمی شده است .

مترجم) پروژه لوله انتقال کاز از طریق ایران و ترکیه به طول ۴۰۰۰ کیلومتر بالغ بر ۶ میلیارد دلار تخمین زده میشود . طرح پروژه دیگر از طریق افغانستان و پاکستان است . در حال حاضر ترکمنستان کاز خود را از طریق لوله کاز ساخته شده در زمان شوروی به سایر کشورهای مستقل مشترک المنافع صادر می کند .

درآمد کاز ترکمنستان کمتر از آن است که پیش بینی میشود . کشورهای مستقل

ترک در سال ۱۹۹۴ بیان کرد که پل به اروپا از روی روسیه میگذرد و نه ترکیه . اگر ترکیه تحولات را طوری پیش ببرد که دنیای ترک زیر لوای ترکیه با عنوان «کروهای بسته» تشکیل دهد روسیه مطلقاً مخالف این امر است . رهبر ترکیه سليمان دمیرل از انتقاد پیرامون فعالیتهای ترکیه تعجب کرد . وی اتهامات روسیه مبنی بر تلاش ترکیه در پیشبرد پان ترکیسم را رد نمود و تأکید کرد که کشورهای شرکت کننده مستقل هستند و آنها میتوانند بدون اجازه هیچ کشوری هر کاری را که میخواهند انجام دهند . وی کفت «ما بدین خاطر گرد آمده ایم که ما و کشورهای تازه استقلال یافته تاریخ . زبان و مذهب مشترکی داریم و این اتحاد چیزی نیست که امروز بوجود آمده باشد بلکه دستاورد تاریخ است . آیا ما باید تاریخ و کذشته مشترکمان را فراموش کنیم ؟ » نیازف و کریمف اطمینان دادند که کشورهای آنها در نتیجه ارتباط و نزدیکی به ترکیه وظایف خود را با کشورهای مستقل مشترک المنافع فراموش نخواهند کرد .

سومین نشست کشورهای ترک در ۲۸ اکتوبر ۱۹۹۵ در شهر بیشکک پایتخت قرقیزستان به معنای دست نیافتن ترکیه به یک اتحاد سیاسی-اقتصادی واحدی با این کشورها بود و علا سیاست ترکیه در این زمینه به شکست انجامید . برای ترکیه که برای ایجاد یک اتحاد سیاسی و همکاریهای اقتصادی واحدی تلاش میکرد ، فروریختن آزووهاشیش بود . رئیس جمهورهای آسیای میانه و رئیس جمهور آذربایجان از توافقنامه های قبلی در زمینه همکاری های اقتصادی و سیاسی با آنکارا فاصله کرفتند . دمیرل در درخواست خود از کشورهای برادر برای قطع وابستگی خود به کشور سوم - روسیه و ورود به بازار جهانی کمتر موقوفیت داشت . کریمف اعلام کرد که در آینده اگر نشست کشورهای ترک زبان جنبه سیاسی داشته باشد شرکت نخواهد کرد . بدین ترتیب وی نیز به نقش همانند سابق روسیه در آسیای مرکزی و به شکست برنامه های ترکیه اشاره نمود . نیازف به نقش مؤثر روسیه و ایران در

بود. بدون در نظر کردن این مسئله شرکت های آذربایجان و روسی قرارداد توسعه آن را منعقد کرده بودند کرچه از سوی روسیه لغو کشت. اما مالکیت آن هنوز در دست جمهوری آذربایجان است. ترکمنستان اعلام کرد که تا زمان حل بحران حوزه نفتی سردار در هیچ اجلالیه ای پیرامون تنظیم رویم حقوقی دریای خزر شرکت نخواهد کرد. نباید فراموش کرد که شرکت های نفتی در چند دهه اخیر در هر کجای دنیا که بوده اند، محیط زیست را به نابودی کشانده اند. تنها بایدین به دلارهای نفتی و سکوت در مقابل نابودی ماهی های آن و غارت بی رویه خاویار و جاری شدن فاضلاب های صنعتی و فلزات سنگین محلول از طریق رودخانه ها باعث خواهد شد که آنکه همانگی بین انسان و طبیعت را درهم بشکند و نسل های آینده شاید به این سوال که بزرگترین دریاچه جهان چه نام دارد، بایستی به این سوال نیز که آنوده ترین دریاچه جهان چه نام دارد نیز با خزر پاسخ دهد. ساکنین و اهالی شهر های بندری سواحل خزر هنوز از فاجعه ایکه در شرف وقوع است. آکاه نیستند و هنوز ارکانهای محیط زیست دولتی دلار را به هر چیز دیگر ترجیح می دهند.

### ترکمن ها ...

کاندیداها توسط شورای نگهبان دادشان به هوا رفت ولی هیچکس حرفی از آن نزد که ملت ترکمن چون ستی منصب است، هرچند که ایرانی محسوب میگردد، اصلاً حق کاندید شدن ندارد. بنتظر این انتقاد از آنها شاید بیمورد باشد بلکه انتقاد از خود بجا خواهد بود. اگر فتاویں ترکمن در خارج از کشور بتوانند بخشا جنبش ملی ترکمنها را نایابدگی کرده و در جنبش عمومی دمکراتیک ایران حضور فعال داشته باشد همه درک خواهند کرد که ملت ترکمن همانند گذشت برای احراق حقوق خود بارزه خواهد کرد.

بایستی با اتحاد عمل و همکاری نیروهای فعال ترکمن پایه حرکت مستقلانه و مؤثر در جنبش برای دمکراسی و عدالت اجتماعی بی ریزی شود تا جنبش ملی ترکمن نقش، ارزش و جای خود در حل معضلات جامعه ایران بیابد.

داد؟ رویه شکار ماهی ها با تخم خاویار چنان بی رحمانه انجام می کیرد که بسیاری از این ماهیها پس از شکار و خالی شدن خاویار از شکم آنها دوباره به دریا انداخته می شوند و این عامل رفته رفته زنگ خطر را در کشورهای همچوار به صدا درآورده است. لکن این کدام کشور است که دست از این متابع طبیعی دست بکشد. هم اینک مسابقه غارت و چیاول از متابع زیر زمینی و آبی چنان است که هر ساله چندین بار جلسات و کنفرانس های کشورهای همچوار بدون پرخورداری از هر نتیجه ای با صدور قطع نامه ای بدون پشتونه عملی به پایان می رسد. هم اینک مجادله ترکمن ها و آذربایجانی ها بر سر تصاحب چاههای نفت چراگی و نفتیله در محاذیک بین المللی طرح کشته است. شرکت های آمریکائی که قراردادهای هنگفت ده میلیارد دلاری را با دولت آذربایجان بسته اند. به ثبات احتیاج دارند و این ثبات زمانی بدست خواهد آمد که مالکیت این چاهها از لحاظ حقوقی تعیین کردد. سرمایه کذاری آمریکا در نفت آذربایجان مسلماً با موافقت روسیه انجام گرفته است. زیرا مسکو هنوز هم ممالک سابق شوروی را جزو منطقه نفوذی خود می شمارد و دخالت هیچ قدرتی در آنجا بدون رضایت مسکو قابل تصور نیست و به همین خاطر است که شرکت های روسی نیز از این نمکلاهی برای خود باقته اند کرچه روسیه با لغو کپزی یا سردار خواهان فشار بر آذربایجان شده است. این نکته هائز اهمیت است که در جنگ و دعوا بر سر نظام حقوقی دریای خزر روسیه و ترکمنستان و همچنین ایران نظرات مشترکی دارند. در حوزه مرکزی دریای خزر که وسعت آن هفت هزار کیلومتر مربع می باشد . سه میلیارد تن نفت و ۴۶ تریلیون متر مکعب کاز وجود دارد. روسیه . ترکمنستان و ایران معتقدند که که نظام حقوقی دریای خزر از اصل خط تقسیم میانه نباید عدول کند. میدان نفتی کپز (آذربایجان) در ناحیه نفتی سردار(ترکمنی) که بر اساس تقسیمات در زمان شوروی جزو مالکیت و میدان کار ترکمنستان

**جنگ بر سر نفت دریای خزر**  
کدام کشور صاحب چاههای نفت دریای خزر است؟  
سردار یا کپز؟

هیچگاه در تاریخ نام دریای خزر اینگونه صفات جراید داخلی و خارجی را به خود اختصاص نداده بود. خزر که درصد خاویار دنیا را تولید می کند، هم اینک چشم جهانیان و بخصوص چشم حریص شرکت های نفتی به خزر دوخته شده و ۹۰ میلیارد بشکه نفت آن هم اینک دولت های همچوار را به جنگ و دعوای لفظی انداخته است. و این چیزی جزء خواست شرکت های قدرتمند نفتی نیست. دیدار حیدر علی اف از آمریکا نیز نشانکر قدرت کمپانی های نفتی آمریکا است . زیرا از سوئی تلاش ارمنی های مقیم آمریکا در به شکست انجامیدن این دیدار به جانی نرسید و از سوی دیگر دستیابی به بازار نفت این منطقه که تحت سلطه روسها قرار داشت . آمریکا را واداشت که بارده کر منافع را بر هر چیز مقدس دیگر ترجیح دهد. با افزایش نفوذ آمریکا در منطقه تنفس و تناقضات بویژه جنگ بر سر مالکیت چاههای نفت نیز افزایش خواهد یافت . چاههای نفت چراگی و نفتیله به کدامیک از جمهوریهای همچوار دریای خزر تعلق دارند؟ و پایه حقوقی دریای خزر چگونه خواهد بود؟

به این سوالات می توان پاسخ داد. اگر مسئله حاکمیت بر متابع زیرزمینی و طرز استفاده از آن مشخص کردد. تأسیف انکیز آنکه چیاول و غارت متابع خزر بدون هیچ قوانین منطقه ای و بین المللی انجام می کیرد. هر روز در جراید بین المللی درباره از بین رفتن نسل ماهی اوزون برون و آبزیان دیگر و همچنین آلوکی دریا و بالا آمدن آب خزر می خوانیم . چه کسی مسئول این فاجعه است؟

پاسخ نسل های آیند را چه کسی خواهد

روزی طرح شود جمهوری اسلامی از طریق رفراندوم به کنار گذاشته شود و روزی دیگر طرح جدایی از آن، از جانبی دیگر نظر داده میشود که نشایرات ما، حال با هر مضمون، در داخل بین ترکمنها بصورت علني پخش گردد.

بنابراین بهر طریقی که بخواهیم در جمیت رفع ستم ملی گام برداریم با رژیم جمهوری اسلامی مواجه هستیم، پس شناخت آن، تناقض ها و پیچیدگی های وضعیت سیاسی- اجتماعی در سطح جامعه ایران لازمه این حرکت ما است.

اتا در مورد نقش ما در اپوزیسیون ایران، در بین جریانهای شکل گرفته مستقل ترکمنها تشکیلات «ترکمنستان» اهمیت این قضیه را بدترستی درک کرده بود. در جلسات مشورتی و دیگر موارد همراه اپوزیسیون ایران فعالانه شرکت داشت. تلاش میکرد که جای پایی و موقعیتی در اپوزیسیون ایران برای ترکمنها بیابد که متأسفانه بر اثر تحولات عدتاً درونی خود از ادامه مسیر سازنده بازماندند و این جای پسی تأسف بوده و هست.

این درست است که ما تنها با تکیه بر نیروی خود میتوانیم در پیشبرد جنبش ملی موقق باشیم ولی به این معنی نیست که توان همیاری مبارزات نیروهای مترقی و بالنده جنبش ملتمای دیگر در ایران را به کناری نهاده و برای آن ارزشی قاتل نشیم و بخواهیم به تنهایی به مصاف حل معضلات جامعه برویم.

در ایران چند ملتی هر کدام از این ملتها بتوانی با حکومت در مقابله هستند و این مسئله هنگامی سمت و سوی بپرسد و حل خواهد گرفت که اتحاد عمل به وسیعترین شکل صورت پذیرد. تکیه و تأکید ما باید بر این باشد که ترکمنها بعنوان یک نیروی مستقل و قوی در این اتحاد عمل شرکت نمایند. به تنهایی و «دون کیشوت وار» تاختن دردی را دوا نخواهد کرد. از طریق شرکت مؤثر در این اتحاد عملها، در مبارزات در راه دمکراسی و حقوق بشر میتوان راه حل عادلان برای مسئله ملی یافت. بدیهی است که بدون حضور ما در جنبش عمومی ایران کسی برای ما دلسویزی نکرده و به طرفداری از ما تلاشی نخواهد نمود. نمونه آنرا در انتخابات اخیر ریاست جمهوری نیز مشاهده کردیم که همه از حذف بخش اعظم

زنگنه می کنیم و در این کشور نیز رژیم بنام جمهوری اسلامی حاکم است. حال که میباشی اسالیب و سیاستهای ما برای پیشبرد مسئله بهر شکل و بهر نوعی که باشد، در این چارچوب بگنجد. بنابر این در هر قدم آکامهنه و مستولانه و واقعی تعامل ملاحظات را درنظر گرفته و برای هر مورد مشخص آن پاسخ معین داشته باشیم. تاکنون در بین فعالیں ما در رابطه با بررسی و شناخت سیاستهای جمهوری اسلامی عدتاً برخورد منتعل صورت میپذیرفت و میپذیرد. برخورد با آن بسیار کلی و بدون تعریف مشخص است. اینرا در عمل بعهده سازمانهای سیاسی دیگر گذاشده ایم. تغییر و تحولات بسیاری در جامعه ایران میگذرد که بخشا خود را در انتخابات ریاست جمهوری نشان داد.

عدم توجه به این پیچیدگیها، ندیدن و نپرداختن به آن به هر دلیل و بهانه ای که باشد شانه خالی کردن از برخورد سیاسی و مستولانه میباشد. نزول برخوردهای سیاسی به حد شمار و خود را زیر این شعارها و مضامین کلی پنهان نمودن، ممکن است در مقاطعی طرفدارانی نیز بیابد ولی در ادامه ره بجایی نخواهد بزد.

درست است که رژیم شاهنشاهی و جمهوری اسلامی به ملت ما ستم میکنند و این ستم جبهه های بسیاری از جمله سیاسی، اقتصادی، اداری و مذهبی را در بر میگیرد. هرچند که ترکمن عضوی از جامعه ایران است ولی حق کاندید شدن برای ریاست جمهوری را ندارد. هرچند که ترکمنها در سرزمین واحدی زندگی میکنند و این سرزمین بین استانهای مختلف تقسیم گشته و میگردد و بسیاری مسائل دیگر، ولی فقط با تکرار اینها و بدون برخورداری از یک برنامه و سیاست

مشخص نمیتوان راه حلی ارائه داد که واقعی و منطبق با شرایط باشد. تکرار اصول و کلیات فرار از تعیین سیاست مشخص و اتخاذ تاکتیکهای متناسب با شرایط است. حتی اگر با تکرار اینها این نتیجه گرفته شود که تنها راه حل جدایی از ایران است (که این خود بحث جداگانه ای دارد) حتی اگر این نیز تنها راه حل باشد در طرف مقابل کشوری بنام ایران و رژیم جمهوری اسلامی قرار دارد. گفتن اینکه ما با آنها کاری نداریم برخوردی بسیار ساده انگارانه و غیرواقعی خواهد بود. عدم داشتن تحلیل مشخص باعث میگردد که

## ترکمنها، جمهوری اسلامی ،

### ایلویسیون

روزی با پیرمرد ترکمنی که از ایران آمد بود درباره ترکمنستان و رئیس جمهور آن نیازوف بحث میکردیم. یکی از حضار کفت که وی اینچنین است و آنچنان آن پیرمرد ترکمن گفت که من از حرفهایی که شما در این دوره میزینید زیاد اطلاعی ندارم ولی وقتی نیازوف به تهران آمد و هاشمی رفسنجانی رئیس جمهور ایران در فرودگاه همراه آباد به استقبال رسمی یک ترکمن رفت، برای ما بسیار مهم بود.

مفاهیم و مضامین بسیاری در حرفهای این پیرمرد نهشتند. از جمله اینکه نشاندهندۀ سمعی است که از جانب دستگاه حاکمیت و ملت حاکم روا میروند و از طرفی نیز نشاندهندۀ آرزوی قلبی وی برای دستیابی به حقوقی برابر است. وی میخواهد در جامعه ای که در آن زندگی میکند نقش مستقل خود را ایفا نماید و به شخصیت و حقوق ای احترام گذاشته شود.

او بسیم خود، با توجه به امکانات محدود و واقعی موجود در این سیر تلاش میکند و بخشی از روش فکران ترکمن در ابعاد گوناگون آن فعلاً عدتاً بحث میکنند شاید که فرجی حاصل آید و اقداماتی مؤثر در حد توان و امکانات موجود برداشته شده و یاری رسان این تلاش مردم رحمتکش و مهربان خود باشد. این تلاشها با توجه به این رخدت سیاسی عمومی ما ارزشمند است. در این سیر است که اندکار گوناگون مطرح گشته و از همگانی و تلاقی این اتفاکار زمینه عملی پدید خواهد آمد.

اما این تلاشها باید واقعی و مطابق با شرایط مشخص و هدفمند باشد. در این سیر دو مسئله میباشند مورد توجه قرار گیرد اول اینکه ما چه ارزیابی از تغیر و تحولات عمومی جامعه ایران و در این ارتباط تحولات درون رژیم حاکم بر ایران و روند آنی آن میتوانیم داشته باشیم. دوم اینکه نقش ما در اپوزیسیون در راستای این تحولات و حل مسئله ملی چگونه باشد.

در رابطه با رژیم حاکم بر ایران و ارتباط آن با مسئله ملی ما بایست برای خود روشن کنیم که ما ترکمنها در چارچوب کشور واحدی بنام ایران

## سفر رفسنجانی به شمال هیچ ارمغانی برای ترکمن‌ها ندارد

چرا رفسنجانی به شمال رفت؟ چرا کرکان استان می‌شد؟ چرا هشتاد درصد مراتع ترکمن‌صhra دچار بیماری کیا‌شده؟

رفسنجانی که در آخرین ماه ریاست خود بر کرسی رئیس جمیعی در صفحات تلویزیون هر روزه مجتماع، کارخانه، سد و غیره را افتتاح می‌کند، اینبار در سفر چند ساعته اش به مازندران ابتدا در ساری مجتمع بزرگ چوب و کاغذ چوکا را که با هزارو پانصد میلیارد ریال و ششصد میلیون دلار سرمایه کذاری ریالی و ارزی احداث شده است را افتتاح کرد. پس از آن به ترکمن‌صhra رفت و طرح و توسعه بهره برداری از دریاچه آلاکل در شمال آق قلا و در مجاورت مرز ترکمنستان با حضور وی به بهره برداری رسید. رفسنجانی در

این دیدار چند ساعته اش هیچ‌گونه دیداری با مردم ترکمن نداشت و تنها و تنها با مدیران و عاملان رئیم در منطقه ملاقات کرد وی از جمله در جمع کارشناسان و مدیران اجرانی سخنرانی کرد و هیچ‌گونه اشاره‌ای به فاجعه نابودی مراتع ترکمن صhra. و آلودگی دریای خزر و یا استان شدن کرکان نکرد. رفسنجانی همچنین کفت که اترک رودخانه مشترک مرزی ایران و شوروی بوده است و ۷۵ درصد این رودخانه به صورت مستقیم از ایران جریان دارد. که به دلیل بی‌لیاقتی رئیم شاه، ایران هیچ استفاده‌ای از این رود نداشته است. اما روسها با بهره برداری از آب آن ضمن ساخت سد در زیسته زیتون کاری و کشاورزی بسیار فعال بودند و این در حالی است که در این منطقه از ایران به دلیل تغییر مسیر رودخانه و کم آبی، بسیاری از روستاییان و دامداران

ادامه در صفحه ۱۵

# ساوچی

(مجموعه شعر)



## معرفی کتاب

بر اساس مقدمه کتاب شاعر عبدالستار سوقی بر بستر شنیده‌ها و دیده‌هایش در دوران کودکی و مطالعات دقیق و عمیقش از شاعران کلاسیک ترکمن در دوران نوجوانی و بر بنیان چشیده‌هایش از جوهره زندگی. کار خود را با شانزده سالگی آغاز می‌کند. شاعر جوان در آن دوره در سبک‌های مختلف شعر ترکمنی از جمله دورتلمه (سبک ادبی استاد مختومقلی فراغی) و مثنوی، ترکیب بند، رباعی و مخمس سروده است. اما با آغاز دهه ششم دید واقعگرایانه و رثاليستی، اشعار او را احاطه می‌کند. کرچه مجموعه شعر نساوچی دربرگیرنده تمامی سروده‌های شاعر نیست. ولی مشهورترین آنها را شامل می‌شود.

نام کتاب: «ساوچی»

شاعر: ستار سوقی

تیراژ: ۲۰۰۰ جلد

چاپ: صهبا

تاریخ چاپ: بهار ۱۳۷۱

ناشر: مولف

آدرس: مازندران-آق قلا-

صحنه سفلی، ستار سوقی

«ساوچی» به معنای قاصد یا پیام‌رسان، مجموعه شعر عبدالستار سوقی، شاعر معاصر ترکمن است. که در بهار ۱۳۷۱ در سه هزار جلد به چاپ رسیده است.

مقدمه کتاب که توسط یکی از ادب دوستان ترکمن نوشته شده است، شناختی مختصر از زندگی و سبکهای نوشتاری شاعر به دست میدهد.

ایرانی خارج از کشور انجام گرفت . تائید شد لکن با گذشت ۱۷ سال . خلخالی هنوز که هنوز است و حتی در بستر مرگ نیز تمام ماجرا را بیان نساخته است. وی که با تزریق مسکن های قوی آرام نمی پذیرد کفته می شود که در بستر بیماری پرت و پلا می کوید و آرزوی مرگ می کند و بدین لاغر و تھیف نای حرکت را از دست داده است.

خلخالی که با زیبونی و کهولت با مرگ دست و پنجه نرم می کند در تاریخ ترکمنها با نفرت از او یاد خواهد شد.

## آمریکا با انتقال گاز ترکمنستان از طریق

### ایران مخالفت نمی کند

در چند هفته گذشته خبر موافقت آمریکا با صدور گاز ترکمنستان از طریق ایران در رأس اخبار خبرگزاریها و رادیوهای بین المللی بوده است. نشریات و روزنامه های ایرانی داخل و خارج از کشور نیز بر اساس این خبر تجزیه و تحلیل های زیادی را درج کردند. از جمله کیهان لندن از قول یک سخنگوی کاخ سفید که در این خبر را در روزنامه واشنگتن پست تکذیب نکرد. می نویسد، که این خط لوله قانون تحريم آمریکا را نقض نمی کند چرا که دولت ایران پذیرفته است تا آن بخش از لوله که از خاک این کشور عبور می کند را . خود احداث نمایدو تهران حق ترانزیت دریافت خواهد نمود به موجب این خبر بناست گاز ترکمنستان از طریق ایران به ترکیه و از آنجا به اروپا انتقال یابد. پروژه احداث خط لوله گاز به طول ۲۴۰ کیلومتر و هزینه آن یک ۱۶۶ میلیارد دلار خواهد بود و در نوع خود بزرگترین پروژه از زمان استقرار رئیم جمهوری اسلامی به شمار می آید. نصف این خط لوله از خاک ایران خواهد گذشت. در ضمن بنا به نوشته کیهان لندن این خط لوله مورد استفاده گاز ایران نیز خواهد بود. سنتاور آمریکایی داماتو که قانون تحريم ایران هم به نام وی معروف گشته طی بیانیه ای نسبت به این موضع آمریکا اعتراض کرد.

## آخرین روزهای صادق خلخالی

یکی از سیاهترین صفحات زندگی صادق خلخالی دستور قتل و کشtar رهبران ترکمن در جنگ کنبد بود. وی که پس از جنگ در شهرهای ترکمن نشین با اسکورت و محافظین خود در مساجد و اماكن مذهبی ترکمنها حضور یافته و دست به قدرت نمائی زده بود و جنایات خود را توجیه می کرد. هم اینک در بستر مرگ با بیماری سرطان پیشرفت دست و پنجه نرم می کند و همچنین عمل پیوند شریان قلب کرده و پزشکان سه رک قلب وی را عوض کردند. هم اکنون وی جزو مهره های سوخته رژیم به حساب می آید. خلخالی

که در سالهای پس از انقلاب حاکم شرع بود و بعدها تحت فشار افکار عمومی مجبور به اعتراف شد و از نیمی از حقیقت پرده برداشت کفت که اعدام رهبران ترکمن بنا به دستور مستقیم خمینی بوده است. این ادعای وی از طرف رئیس جمهور وقت بنیصدر نیز در طی مصاحبه ایکه با یکی از جراید

ترکمنی را برداشته و مقنعه و یا چادر به سر کنند. تا شغل خود را حفظ کنند. این ساده لوحانه است اکر بیاندیشیم که رئیم جمهوری اسلامی فقط خواستار رعایت حجاب اسلامی در میان ترکمن هاست. سیاست رژیم در درجه اول استحاله فرهنگی جامعه ترکمن است. که در رژیم سابق به شکل نفرت آور کنونی آن نبوده است. یکی دیگر از سیاست های رئیم که ادامه سیاست های رئیم شاه نیز هست. تقسیم جغرافیایی ترکمن ها در استان های مختلف است. در میان ملیت های ایران فقط ترکمن ها نیستند که قربانی این سیاست شده اند. کرچه آنها حداقل نام خود را حفظ کرده اند. (کردستان، آذربایجان ، بلوچستان) . سفر نیم روزه رفسنجانی به شمال هیچ ارمغانی برای ترکمن ها نداشت و هیچ ترکمنی از این امامزاده انتظار مجذبه ندارد.

از محل سکونت خود مهاجرت کردند و به تدریج رودخانه اتریک از ایران رخت بربست . اما این مسیر قدیمی رفته رفته کشوده و سهم آب ایران به میزان ۵۰ درصد به کشور بازگردانده شد. باید در اینجا این سوال را از آقای رفسنجانی کرد که آیا هنوز هم رژیم شاه برای ورشکستگی و نداشتن برنامه اقتصادی جمهوری اسلامی برای ترکمن‌صحراء مقصرا است ؟ جمهوری اسلامی برای توجیه ورشکستگی اقتصادی خود در ترکمن صحراء رژیم شاه را کناهکار می داند در حالیکه سیاست اقتصادی شاه یعنی غارت و چیاول منابع ترکمن ها و غصب زمین های حاصلخیز آنها پس از انقلاب نیز بوسیله ج . ا. ادامه یافت. سرمایه کذاری اندک جمهوری اسلامی برای نجات مراعط ترکمن صحراء دیر صورت گرفته و نوشداری بعد از مرگ سهراب است. در مقایسه با دیگر نقاط و شهرهای ایران منطقه ترکمن‌صحراء آکاهانه از سوی دولت عقب نکهداشته می شود. در این رابطه کافی است که به گفته بیان فلاح رئیس سازمان جنگل ها و مراعط ایران توجه کرد. وی مدعی شد که تاکنون در سطح ۶۵ میلیون هکتار از بیابان های کشور بیابان زدایی و ۶۰۰ هزار هکتار از اراضی کشور نیز جنگل کاری شده است . تمام این اقدامات درست همزن با نابودی مراعط ترکمن ها انجام می کیرد. ترکمن ها همچنین تحت فشار فرهنگی هستند. در سالهای اخیر بخصوص در سال گذشته فشار جمهوری اسلامی در قبولاًندن چادر به زنان ترکمن بیشتر از مناطق دیگر ایران بوده است زیرا رد چادر از سوی ترکمن ها به منزله اخراج و بیکار شدن آنها می انجامید. هم اینک فشار و تحمل فرهنگی جمهوری اسلامی بر زنان و دختران ترکمن چنان افزایش یافته است که آنها مجبور شده اند علیرغم میلسان چادر و یا مقنعه به سر کنند. زنان و دختران شاغل مجبور هستند در حین ورود به اداره یا محل کار خود روسری

سفر ...

# ا خبار ترکمن صحرا و منطقه

## آموزش طلاب آسیای میانه در گرگان

۶۰ نفر از طلاب جمهوری های قزاقستان . قرقیزستان . چین . اینگوش . داغستان . روسیه . تاجیکستان . ازبکستان در مدرسه علمیہ امام خمینی شهر گرگان مشغول تحصیل هستند . هفته نامه بشیر مازندران در شماره این هفتة . به نقل از کاظم نورمغیدی نماینده خامنه ای در گرگان نوشت : این عدد در یک دوره چهارساله . دروس علوم دینی را زیر نظر مدرسان حوزه علمیہ امام خمینی گرگان فرا می کیرند و در آینده نزدیک . با کسریش امکانات موجود . تعداد طلاب خارجی مشغول به تحصیل . در این حوزه . افزایش می یابد . نورمغیدی افزود : در میان مردم این کشورها علاقه زیادی نسبت به اسلام و کسریش فرهنگ اسلامی وجود دارد . اما متوفانه بر اثر سیاست های الحادی و خد دینی رژیم کمونیستی سابق . مسلمانان این کشورها از قوانین اسلام چیزی نمی دانند .

**طرح توسعه دریاچه آلاگل**  
طرح توسعه دریاچه آلاگل که در شمال شهر آق قلا واقع شده با هدف کنترل و انحراف جریانهای سیلابی رودخانه اترک و مسیل های مربوط به طرح جلوگیری از غرقاب شدن حدود یکهزار کیلومتر مربع اراضی مرتعی پائین دست دریاچه آلاگل تا دریای خزر با هزینه ای بالغ بر ۲۴ میلیارد ریال مورد بحث برداری قرار گرفت . سالانه ۲۰۰ میلیون متر مکعب آب سهم ایران از رودخانه مرزی اترک . که تاکنین زمان از آن استفاده نمی شد ذخیره و برای بهبود شرایط آبیاری ۶ هزار هکتار و تأمین آب ۲ هزار هکتار از زمین های کشاورزی در منطقه مرزی ادامه در صفحه ۱۷

## ترکمنستان برای بهره برداری منابع نفتی خود مزایده اعلام می کند

عشق آباد قصد دارد مزایده بهره برداری از منابع ساحلی ترکمنستان در خزر را در لندن . وین و هوستون آمریکا ارائه کند . کشورهای مجاور خزر هنوز واکنشی در خصوص این مزایده ابراز نداشته اند . نیازاف توانست رضایت یلتسن را در لغو قراردادهای نفتی روس ها و آذربایجان حاصل کند . هم اکنون درگیری های لفظی بین دولتین ترکمن و آذربایجان ادامه دارد و هنوز هیچگونه توافقی بین آنها در بحث برداری از حوزه تکیاپز که ترکمنستان آن را سردار می نامد . صورت نکرته است .

## ارسال گاز به شهرهای شمالی

کار خط لوله ۱۴۰ کیلومتری که بخشی از خط لوله انتقال گاز به ترکیه است در امتداد شهرهای شمالی ایران به پایان رسید و صدور گاز از اول ماه اکتبر آغاز خواهد کشت . در نتیجه آن ۱۸۵ میلیارد متر مکعب گاز طبیعی به شهرهای مرزی شمال ایران صادر خواهد کشت . در طول سال ۱۹۹۸ ترکمنستان از طریق این خط لوله به مقدار ۹ میلیارد متر مکعب گاز به ۱۰۰ صادر خواهد کرد . گاز ارسال شده به ایران نیز در ازای بهای خدمات موسسات ایرانی در ساخت این خط لوله صورت می کشد . بر اساس توافق های بدست آمده . ترکیه پس از سال ۲۰۰۰ سالانه ۲۸ تا ۳۰ میلیارد متر مکعب گاز طبیعی را از ترکمنستان دریافت خواهد کرد و از این بابت به یارن حق توانیت پرداخت می شود .

طرح ایجاد آبراه بزرگ خلیج فارس - دریای خزر

دولت ایران مطالعات مقدماتی در زمینه امکان پذیری اجرای طرح ایجاد آبراه بزرگ خلیج فارس - دریای خزر را بررسی کرد . هیئت دولت در جلسه ای با حضور وزیر جهاد و مجری و کارشناسان مطالعاتی این طرح . خواستار ادامه مطالعات برای روشن شدن ابعاد کوتاکون این طرح به ویژه در زمینه های فنی و مهندسی و توجیه اقتصادی آن شد . بر اساس گزارش کارشناسان احداث این آبراه از لحاظ فنی و مهندسی امکان پذیر بود و در صورت داشتن توجیه اقتصادی و تصمیم به آغاز عملیات اجرایی پیش بینی می شود در سال ۱۴۰۰ به بحث برداری برسد .

## دخالت ایران در امور داخلی آذربایجان

در نتیجه قرادادی در سال ۱۹۹۲ قرار شد که صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران روزانه یکساعت برنامه تلویزیونی به زبان آذربایجانی برای جمهوری آذربایجان پخش کند و از سوی رادیو و تلویزیون آذربایجان تقویت می شود . بنا به گزارش مطبوعات آذربایجان ایران بارها از طریق این برنامه تلاش نموده است در امور داخلی آذربایجان دخالت کند و تبلیغات مفترضانه ای را به خورد مردم آذربایجان بدهد و به همین خاطر بارها اصول قرارداد دوچانبه از سوی ایران نقض شده است . علاوه بر این آذربایجان هم قصد داشت برنامه ای ویژه ایران پخش کند و از طرف ایران خواستار تقویت این برنامه شد که تهران بارها از اجرای آن سرپیچی کرده است .



عکس : پنجشنبه بازار آق قلا

## پیروزی گند در جشنواره نمایش های ستنی و سروده های ستنی در تهران

در جشنواره نمایش های ستنی و آنین و سروده های محلی که در در تهران برگزار شد. بنا به کزارش مطبوعات و رسانه های عمومی جمهوری اسلامی با استقبال مردم پایتخت روپرتو کشت. در این جشنواره موسیقی محلی گند نیز شرکت کرد. هیئت داوران . کروه گند را به عنوان کروه برگزیده این دوره از جشنواره موسیقی محلی معرفی و تندیس جشنواره را به این کروه هدیه کرد.

## آغاز برداشت پنبه در ترکمن‌صرا

سازمان کشاورزی کرکان و گند اعلام کرد که در بیش از صد هزار هکتار زمین های منطقه برداشت پنبه آغاز کشته و از این مقدار سطح زیر کشت بیش از ۲۰۰ هزار تن و ش پنبه برداشت و به کارخانجات پنبه پاک کنی تحويل داده خواهد شد. مدیر کل پنبه و دانه های روغنی ایران گفت : طرح توسعه پایدار محصول پنبه برای اولین بار امسال در سطح ۵۰ هزار هکتار از پنبه زارهای کشور اجرا شد که ۱۶۰ هزار تن و ش پنبه از این میزان سطح کشت برداشت خواهد شد. به کفته وی . یکی از ویژگی های مهم اجرای این طرح اختصاص زمین های آبی به کشت پنبه با روش مکانیزه . محسوب می شود.

## طرح توسعه ...

مورد استفاده قرار می کشد. با اجرای این طرح همچنین علاوه بر افزایش حوضچه های پرورش ماهی تا سطح هزار هکتار . سالانه بیست میلیارد ریال به ارزش تولیدات محصولات کشاورزی منطقه افزوده می شود.

در نتیجه این طرح ۱۵۰ میلیون متر مکعب آب حفظ و ذخیره خواهد شد. تا به نحوی جلوی نابودی مراتع از شمال آق قلا تا گمیشان گرفته شود. اجرای این طرح بسیار دیر انجام گرفت یعنی در هنگامیکه ۱۵۰ هزار هکتار اطراف این دریاچه دچار بیماری کیاهی شد.

## ۱۲ میلیون و ۵۰۰ هزار دلار پنبه از ترکمن‌صرا به خارج صادر شد

رنیس سازمان کشاورزی کرکان و گند می گوید: در سال زراعی کذشته ۵۲ درصد مواد خام صنایع نساجی و ریسندگی کشور از پنهانه مطحوج مازندران تأمین شده است و با صدور ۱۲ هزار و ۵۰ تن پنبه از منطقه کرکان و گند به خارج از کشور ۱۲ میلیون و ۵۰۰ هزار دلار عایدی کشور شده است. وی همچنین می گوید : ۱۵ درصد از اراضی کرکان و گند با وسعتی بالغ بر ۱۲۰ هزار هکتار به کسب پنبه اختصاص داشت که ۲۲۹ هزار و ۳۴ تن و ش پنبه از این میزان سطح زیر کشت برداشت شد.

## یک تن خاویار قاچاق از دریای خزر

مدیر کل اطلاعات استان کیلان اعلام کرد که یکی از عاملان قاچاق خاویار در کیلان به پرداخت ۲۰ میلیارد ریال (دو میلیارد تoman) جریمه نقدی محکوم شده است. وی می افزاید: طی یک سال کذشته بیش از یک تن خاویار از قاچاقچیان کشف و خبط شده است.

## نسل ماهی اوزون برون در دریای خزر در خطر نابودی است

نسل ماهی خاویار اوزون برون در خطر نابودی است . بنا به ادعای محمد پوراکاظمی . مسؤول مرکز تحقیقات ماهی اوزون برون در ایران . ۵۰ تا ۶۰ درصد ماهی اوزون برون از دست رفته است . کی سویف رئیس بخش دریا از دانشگاه دولتی داغستان می کوید : مواد شیمیایی حاصل از استخراج نفت و گاز از دریای خزر حیات بسیاری از آبزیان ارزشمند دریای خزر را نابود می سازد . وی مشکل دیگر دریای خزر را بالا و پائین آمدن سطح آب آن دانست و گفت که در سواحل دریای خزر در روسیه سطح آب طی سال ۱۹۹۶ پنجاه سانتی متر پائین آمده است . علت دیگر از بین رفت نسل آبزیان را صید بی رویه کشورهای همچوار خزر است .

در بازار جهانی هم اکنون بیش از ۹۰ درصد خاویار از طریق دریای خزر صادر می شود . از ۴۵۰ تن خاویار صادر شده در بازار بین المللی سال قبل ۲۵ تن از طریق ایران و روسیه و باقی آن توسط قزاقستان . ترکمنستان و آذربایجان انجام گرفته است . ایران مدعی است که ۲۰۰ تن به شکل غیر قانونی از طریق این سه جمهوری به شکل قاچاق انجام گرفته است . قاچاق خاویار در ایران نیز ابعاد فاجعه آمیزی دارد . غارت بی رویه خزر چنان ابعاد فاجعه آور به خود گرفته است که کشورهای عضو کنوانسیون بازرگانی بین المللی حیوانات در معرض خطر در حراره در اجلاس ماه ژوئن خود تصمیم گرفتند که تجارت خاویار و ۲۲ نوع ماهی اوزون برون که ظاهری شبیه ماهی های ماقبل تاریخ دارد و طول آن کاهی به ۱۰ متر می رسد و کاهی دهها کیلو خاویار از شکم آن به دست می آید . دریای خزر را برای حفاظت آن تحت کنترل شدید قرار دهند .

دارانی و اقتصاد کشور . رئیس سازمان برنامه و دبیر کل امور استخدامی واکذار شده است . پس از تصویب لایحه استان شدن کرکان بایستی مجلس شورای اسلامی آن را تصویب کند و بدین خاطر بزوی در جلسه علنی مجلس مطرح خواهد شد قربانی قندهاری نماینده کرکان و آق قلا در مجلس شورای اسلامی در دوین همایش فارغ التحصیلان و دانشجویان کرکانی شاغل به تحصیل در مراکز آموزش عالی کشور در کرکان . اظهار امیدواری کرد که با تصویب این لایحه . زمینه برای استفاده از منابع انسانی و مادی در منطقه فراهم شود .

## صید تابستانی و پائیزی ماهیان خاویاری در خزر آغاز شد

در اواسط ماه اوت صید تابستانی و پائیزه ماهیان خاویاری دریای خزر آغاز شد . صیادان با شروع فصل صید با ۱۱۹ فروند قایق صیادی در ۵ صیدگاه اقدام به صید پرداختند . ادراة کل شیلات کرکان و کنبد اعلام کرد که ۴۲ درصد خاویار ایران در آبهای ساحلی کرکان و کنبد استحصال می شود . اداره شیلات کرکان و کنبد برای حفظ و بازسازی تخایر این کوهه از ماهیان با ارزش در دریای خزر . تاکنون سه مرکز تکثیر و پرورش انواع ماهیان خاویاری و استخوانی را در منطقه راه اندازی کرده است . با راه اندازی این این مرکز میزان رهاسازی ماهیان خاویاری به دریای خزر از چهارصد هزار قطعه در سال ۶۸ به یازده میلیون قطعه یعنی بیش از ۲۵ برابر در سال جاری افزایش یافته است .

## سد گلستان گنبد سال آینده به بهره برداری می رسد

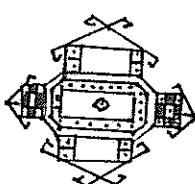
تاکنون ۶۵ درصد از خاکبرداری سد گلستان به پایان رسیده است . این طرح که در ۱۲ کیلومتری شمال شرق شهرستان گنبد بر روی رودخانه رود کرکان قرار دارد تاکنون حدود ۲ میلیون متر مکعب از خاکبرداری ۲۵۰ هزار متر مکعب از کار خاکبرداری و ۸۵۰ متر از عملیات اجرای دیواره آب بند آن انجام شده است . سد گلستان از نوع خاکی همکن است و هدف از احداث آن توسعه اراضی ساحل راست رود کرکان با ایجاد شبکه آبیاری و زهکشی سد و شمکیر . افزایش عمر مفید باقی مانده سد از ۲۵ به ۴۰ سال و کنترل و مهار سیلاب های مخرب سالانه است . ارتفاع سد گلستان از پی ۲۵ متر و طول تاج آن ۲۰۰ متر است و سالانه قادر است ۱۰۱ میلیون متر مکعب آب را تنظیم کند . کار اجرایی سد گلستان از اسفند سال ۱۳۷۴ آغاز شده است که در نیمة دوم سال آینده به بهره برداری خواهد رسید .

## گرگان استان میشود

دولت جمهوری اسلامی ایران لایحه استان شدن کرکان را تصویب کرد . بر اساس تصویب این لایحه به بحث پیرامون انتخاب گنبد یا کرکان برای استان شدن بالآخره پس از گذشت چندین سال پایان داده شد و شهر گرگان استان شد . هیأت وزیران جمهوری اسلامی ایران لایحه تأسیس این استان جدید را در بخش شرق مازندران و در شمال کشور ایران با مرکزیت کرکان را تصویب کرد . استان گرگان شامل شهرهای کرکان . گنبد کاووس . مینودشت . بندر ترکمن . کردکوی و علی آباد کنول خواهد بود . انجام جداسازی استان گرگان از استان مازندران به حسن حبیبی معاون اول رفسنجانی و وزرای

## خراسان به چهار استان تقسیم می شود

بنا به گزارش روزنامه اطلاعات بین المللی، کلیات طرح تقسیم استان خراسان از تصویب مجلس کذشت و پس از تضویب نهایی طرح، خراسان بزرگترین استان کشور که ۲۰ درصد از خاک ایران را شامل می شود، دارای ۳۲ شهرستان، ۵۴ شهر، ۷۴ بخش، ۲۲۴ دهستان و ۷۹۸ روستاست و فاصله جنوب تا شمال آن به ۷۵۰ کیلومتر می رسد. هنوز اعلام نکشته است که این تقسیم بندی چگونه صورت می کشد و مناطق ترکمن نشین این استان شامل کدامیک از این تقسیمات قرار می کشد لازم به تذکر است که بنا به آمار رسمی کشور بیش از ۲۰ هزار ترکمن در این استان زندگی می کنند. هزینه های مربوط به امور اجرا نی این طرح با با افزایش قیمت محصولات پتروشیمی (دو ریال از هر کیلو) و از طریق افزایش نرخ نوشابه هایی که در استان خراسان تولید می شود، تأمین شود. بنا به توشه روزنامه کیهان چاپ نشدن علت تقسیم این استان به چند استان عدم رشد و پیشرفت این استان و مرزهای طولانی آن با کشورهای دیگر ذکر شده است. حجت الاسلام شریعتی معاون پارلمانی وزارت کشور، در این مورد کفته است از آنجا که وزارت کشور سرگرم تهیه لایحه تقسیمات جامع کشور است، با تقسیم استان خراسان مخالفتی نداشت. جنگ و دعوا هم اکنون بر سر انتخاب مراکز استانها یکی دیگر از مشکلات بزرگ تقسیم این استان است. زیرا که اهالی شهر های مختلف این استان خواستار تبدیل شهرشان به مرکز استان های جدید شده اند.



## روسیه سهم عمدۀ ای در آلوده کردن دریای خزر دارد

هشتاد درصد از زیاله هایی که به دریا ریخته می شود توسط روسیه و بیست درصد بقیه توسط دیگر کشورهای ساحلی خزر صورت می کشد. بخش عمده زیاله های ریخته شده به دریای خزر بنا به کفته بتخیار مرادف، رئیس اداره حفظ ذخایر طبیعی جمهوری آذربایجان، فرآورده های نفتی، فلزات سنگین و مواد شیمیائی تشکیل می دهد. روزنامه آوروآسیا، چاپ باکو، از قول این مقام آذری می نویسد: برای نظارت بر سالم سازی دریای خزر در حال حاضر ۱۵ مرکز فعالیت دارند. اما برای موقیت در این امر خطیر مشارکت تمام کشورهای ساحلی ضروری است. هرادرف افزود: در این خصوص تاکنون کشورهای جمهوری اسلامی ایران و روسیه موافقت خود را اعلام کردند.

## تابستان امسال بیشتر از سال پیش در دریای خزر غرق شده اند.

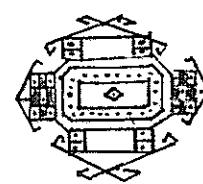
مطبوعات خارج از کشور در هفته های اخیر گزارش دادند که با شروع فصل کرما و هجوم بی سابقه مردم به سواحل دریای خزر تعداد افراد غرق شده در خزر بیش از سال کذشته بوده (در سال کذشته این تعداد ۲۵۲ نفر بوده است) و هم اینک تعداد آنها به بیش از سال مسافران تابستانی هستند و علت غرق شدن آنها فقط تنداشتن مهارت کافی نبوده، بلکه فشار بیش از حد نیروهای انتظامی بوده است که مردم را وادار می سازد به نقاط دورافتاده ای بروند، که نجات غریق نیست. تا در آسایش با افراد خانواده و دور از هر فشار و تضییق شنا کنند.

## آلودگی نفتی دریای خزر بیشتر از خلیج فارس است

انقراض نسل ماهیان خزر شنا در سواحل خزر برای سلامتی افراد خطر ناک است انتقال آلودگی از طریق گوشت ماهیان دریای خزر خطر سلامتی ساحل نشینان

بنا به کفته محمد حسن پیراسته مدیر کل محیط زیست استان کیلان، نتایج بدست آمده از آخرین بررسی ها نشان می دهد. میزان آلودگی نفتی سواحل جنوبی دریای خزر از سواحل خلیج فارس بیشتر است. وی همچنین افزود که آخرین اطلاعات بدست آمده از نمونه برداری های آب سواحل خزر در قالب طرح مطالعات محیط زیست دریای کشور از سال ۱۳۷۰ (۱۹۹۱) تاکنون ۶۱ هزار و ۸۰ میکروبی در این آب ها به ثبت رسیده است و چنانچه اقدامی عاجل در جهت

کنترل و جلوگیری از افزایش آلودگی ها صورت نکشد. علاوه بر انقراض نسل پسیاری از آبزیان، شنا در سواحل نیز برای سلامتی افراد خطرساز خواهد بود. وی، آلودگی های نفتی در سواحل کشورهای همسایه، سرازیر شدن دفع کرما و هجوم بی سابقه مردم به سواحل دریای خزر تعداد افراد غرق شده در خزر بیش از سال کذشته بوده (در سال کذشته این تعداد ۲۵۲ نفر بوده است) و هم اینک تعداد آنها به بیش از سال مسافران تابستانی هستند و علت غرق شدن آنها فقط تنداشتن مهارت کافی نبوده، بلکه فشار بیش از حد نیروهای انتظامی بوده است که مردم را وادار می سازد به نقاط دورافتاده ای بروند، که نجات غریق نیست. تا در آسایش با افراد خانواده و دور از هر فشار و تضییق شنا کنند.



## گرگان و گنبد چهارمین تولید کننده گندم در ایران

گرگان و گنبد با ۲۲۹ هزار و ۸۰۴ تن گندم از لحاظ تولید کنندم مقام چهارم را در ایران دارند. امسال به دلیل شرایط نامناسب اقلیمی و بارش نامنظم و نیز پائین بودن خرید تضمین کنندم بویژه در مقایسه با قیمت محصولات جاتبی گندم مانند کاه، میزان خرید توسط مراکز تعاوون روستانی رو به کاهش گذاشته است. لازم به یاد آوری است که گنبد و گرگان بیش از نیمی از پنجه ایران را نیز تولید می کنند.

## مساحت جنگل های شمال کشور در ۲۰ سال گذشته به نصف رسید

در نتیجه تخریب بی رویه جنگل های شمال کشور مساحت آن در ۲۰ سال گذشته به نصف رسید. این جنگل ها که بنابه کفته یکی از کارشناسان متتابع طبیعی هفتاد میلیون عمر دارد و بازمانده دوران سوم زمین شناسی است. بیش بینی می شود که در نتیجه تخریب بی رویه درخت های آن بویژه پس از آغاز کار تولیدی کارخانه چوکا در نزدیکی ساری در سال های آینده شاهد زوال بیشتر آن خواهیم بود.

## آدرس ایل گون :

**IL GÜN**  
Postfach 30 12 03  
50872 Köln  
Germany

آدرس ایل گون در  
شبکه اینترنت :

[http://www.geocities.com/  
SoHo/Gallery/3677](http://www.geocities.com/SoHo/Gallery/3677)

است در این مراسم زندگینامه مختومقلی و اشعار او قرائت می گردد و کسانیکه شعر و آثاری در ارتباط با مختومقلی آفریده اند ارائه نمایند.

این برنامه به زبان ترکمنی است ولی دوستداران غیر ترکمن نیز در آن شرکت می کنند و به زبان فارسی نیز ترجمه می شود. در این برنامه دختران و زنان نیز شرکت می کنند و حتی از مردان نیز عده آنها زیادتر است و شاعره و محققین زن نیز در آن برنامه آثار خود را ارائه می دهند. این برنامه استقبال خوبی داشته و مردم امیدوارند که آن از دانشگاه تهران فراتر رفته و در شهرهای بینر ترکمن. آق قلا و گنبد برکزار شود و سرانجام در آق توقای آرامگاه ابدی مختومقلی اتحاد عمل یافته و مراسم او همکانی و همکام با دیگر ترکمنها برکزار گردد. به امید آن روز، خدا حافظ ا. رهکذر از ترکمن صحراء

نامه ای دریافت داشتیم از آقای حسین صمدی نویسنده کتاب «كتابنامه مازندران» مبنی بر اینکه در چاپ مطالب ارسالی ایشان فرهنگ شاعران ترکمن آزادی. اشتباهاتی صورت گرفته است. ضمن پژوهش از این دوست محقق و پژوهشکر یاد آور می شویم که نوشته ایشان با اشتباهاتی چاپ گشته. در ضمن اشتباهات مذکور در نتیجه بی دقتی بوده است و نباید تغییر یا اصلاح در متن و یا اینکه دست بردن در متن ارسالی تلقی شود.

\*\*\*\*\*

بسیاری از نامه های دوستان و خوانندگان ایل گون متأسفانه بر اثر تغییر آدرس برگشت خورده است و بدین جهت ما به مطالب ارسالی این دوستان دسترسی پیدا نکردیم. در اینجا با پژوهش از این دوستان، خواهشمندیم که مطالب خویش را دوباره به آدرس صندوق پستی ایل گون ارسال نمایند.

به تربیون آزاد ایل گون از ترکمن صحرای ایران ! با سلام و خسته نباشید به دست اندکاران ایل گون امیدوارم این خبر از ترکمن صحرای ایران را در نشریه ایل گون به چاپ برسانید.

جام جم مختومقلی مختومقلی الحق یک شخصیت ملی و شاعر نامی و عارف ترکمنهاست. در میان ترکمنها فردی را نمی توان یافت که بر حقاتیت او احترام نکذارد. از این نظر اشعار او الکوی زندگی ما است. مختومقلی تواشته است با اشعار خود یک ارتباط قوی و ناکسیستنی با مردمش برقرار کند و شهامت. رادمردی. از خود گذشتگی. فضیلت. علم و آزادگی را آفریده و نسلهای را نیز پرورانده است. و پرچمدار نسلهای آینده نیز خواهد بود. آثار او گنجینه ای است که مردمش در هر شرایطی آنچه را که می خواهند و می جویند از او دریافت می کنند از این نظر اشعار او چون اشعار مولانا. حافظ کهنه نکشته و هر روز با طراوت و تازگی میدرخشد و به راستی جام جم او سزاوار بزرگداشت و قدردانی است. ۲۶۴ و ۲۶۵-۲۶۶ مین سالگرد مختومقلی در اردیبهشت هر سال توسط دانشجویان

ترکمن دانشگاه تهران در تالار شهید آوینی این دانشگاه برکزار شده است. این کار ابتکار و خلاقیت خود دانشجویان ترکمن است که در دانشگاه و دانشکده های تهران و شهرستانهای اطراف آن تحصیل می کنند. هر سال دانشجویان یک رشته مسئولیت اجرایی آن را بر عهده می گیرند و سعی دارند که هر بار با کیفیت بهتر برکزار گردد از این نظر فراخوان شعر و مقاله می شود. طی اطلاعیه ای از شاعران، نویسندها و محققان و سایر دوستداران و علاقمندان دعوت می شود. موسیقی ترکمنی و مراسم سنتی، نمایشگاه نقاشی و طرح که کویای زندگی ترکمنهاست آذین بخش برنامه